

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
FACULTAD DE HUMANIDADES  
MAESTRIA EN DOCENCIA UNIVERSITARIA Y EVALUACION EDUCATIVA

**“MUNICIPIO DE CHINAUTLA”**

MYNOR ESTUARDO LEMUS URBINA

CARNE 100009965

## INTRODUCCION

Guatemala es un país rico en historia, costumbres y tradiciones, su población indígena descendientes directos de los mayas, mantiene a pesar del tiempo y de la tecnificación, sus raíces ancestrales que ha heredado su cosmovisión y espiritualidad; el pueblo de Chinautla es uno de los ejemplos más claros, ya que su población pocomam ubicada en la vieja Chinautla como se le conoce, hace presente cada día el arte y la responsabilidad del trabajo.

El estudio que se presenta a continuación trata sobre éste municipio, el cual es el resultado de un estudio detenido de documentos y entrevistas a líderes comunitarios, municipales y educativos; plantea un marco general del municipio, describe y analiza detenidamente su historia y de como este lugar que en la época colombina era un conjunto de bosques, con el correr del tiempo fue habitada cada vez más, no sólo por pocomames, sino también por mestizos; se presentan también los principales elementos geográficos, los que en la actualidad han sido degradados por la mano del hombre, un ejemplo claro es el río Las Vacas, que después de ser el que alimentaba la flora y la fauna de la región, en la actualidad es el principal desagüe de aguas negras de la capital de Guatemala y es foco de enfermedades para la mayoría de chinautlecos.

Al mismo tiempo analiza las depresiones de sus tierras prácticamente inhabitables, de las cuales después del terremoto de 1976 se hayan visto invadidas por constantes migraciones del interior del país agravando no sólo la economía sino también la demografía, pues su población en general tiene un hacinamiento de más del 30 %; hace énfasis en el aspecto educativo el que plantea que la mayoría de la población alfabeta es ladina los cuales son habitantes de la zona urbana del municipio y que la población analfabeta son los que viven en las zona rurales de descendencia pocomam o de asentamientos, además de tener poco o nulo acceso no sólo a la educación, realidad que no sólo se vive en el municipio pues es el reflejo de la situación de la educación a nivel nacional, lo cual repercute no únicamente en aspecto económico sino de salud, pues la mayoría de casos registrados de enfermedades más comunes son intestinales y de índole respiratorio, según el centro de salud del municipio provienen de áreas rurales en que la mayoría de la población vive en pobreza extrema.

Se describe sus costumbres y tradiciones, a la vez de mencionar que este municipio rico en artesanías de barro ha sido testigo del encuentro de dos culturas, de las que cada una de ellas tiene una realidad diferente, pero que se ha mantenido firme en su historia.

Se divide en tres capítulos: en el primero se hace un abordamiento general del departamento de Guatemala, y como cada uno de sus municipios representa un gran patrimonio para el país en sí; en el segundo capítulo se presentan los rasgos más relevantes del municipio, hace una radiografía del mismo y analiza detenidamente cada

uno de los aspectos, se detiene en el análisis histórico, la forma en que se cree se convirtió en municipio, se plantea también la situación que viven sus pobladores, como han incidido en éste los grandes asentamientos y que medidas se realizan para enfrentar la contaminación, sus principales vías de comunicación, los servicios que se prestan para el desarrollo económico y de nivel de vida para sus pobladores.

En el capítulo III se presentan las expectativas que el municipio tiene para los siguientes cuatro años, el rol que juegan las diferentes entidades que hay en el mismo y la manera en que se quieren abordar los problemas de educación, salud, vivienda, el machismo que impera a nivel cultural y de cómo éste ha afectado el rol de la mujer chinautleca.

Al final del documento se lee la principal conclusión después de llevar a cabo este proceso, y anexado a esto las imágenes que dan fe de la historia y realidad actual de la población, considerado como un valioso aporte a la historia de la comunidad.

## INDICE

<b>CAPITULO I</b>	
<b>Estudio General del Departamento de Guatemala</b>	04
<b>CAPITULO II</b>	
<b>Municipio de Chinautla</b>	10
Historia y Patrimonio	11
Aspecto Geográfico	16
Flora y Fauna	17
Aspecto Social y Demográfico	18
Aspecto de Salud	20
Aspecto Económico	22
Aspecto Cultural y Religioso	25
Aspecto Político	28
Aspecto Educativo	30
Situación Actual	35
<b>CAPITULO III</b>	
<b>Expectativas del Municipio</b>	39
<b>Conclusión</b>	42
<b>Bibliografía</b>	44
<b>Anexos</b>	45

## **CAPITULO I**

### **ESTUDIO GENERAL DEL DEPARTAMENTO DE GUATEMALA**

La República de Guatemala que tiene una extensión territorial de 108,888 kilómetros cuadrados, está dividida en 22 departamentos ubicados en áreas norte, sur, oriente, occidente y central; En cada uno de los éstos se ubica una ciudad donde se origina su soporte económico llamada cabecera departamental, además de ésta, cada departamento se compone de municipios, éstos a su vez en aldeas y caseríos.

El departamento de Guatemala fue creado en 1,825. Su cabecera y la capital del país es la nueva Guatemala de la Asunción, centro y motor de las múltiples actividades comerciales y económicas que se desarrollan en el país, fue fundada después de la destrucción de Santiago de Guatemala en 1,773, en el valle de Panchoy, (hoy la Antigua Guatemala), cuenta con una población aproximada de 2 millones 521, 470 habitantes, con una altitud de 1,458 metros sobre el nivel del mar y con una extensión de 2,253 kilómetros cuadrados; se compone de diecisiete municipios situados en los cuatro puntos cardinales, donde sus pobladores encuentran un espacio para manifestar las expresiones propias de su cultura, como un contraste de la ciudad con sus alrededores.

Estos municipios fueron fundados sobre las ruinas de poblados (o cerca de éstas), prehispánicos originales, así sucedió con Sacatepéquez, Pinula, Petapa, Amatitlán, que son nombres indígenas aún conservados en la actualidad, a continuación se presenta una breve descripción de los municipios del departamento de Guatemala.

#### **Amatitlán**

Este municipio ha sido atracción turística desde el siglo pasado. Su lago sigue maravillando, a pesar de los problemas ambientales por los que atraviesa. Su atractivo natural lo complementan pautas culturales que los pobladores han desarrollado alrededor del lago.

Una de estas manifestaciones es la tradicional procesión del niño de Amatitlán (que algunos lo llaman Niño de Atocha, Niño de Belén o el Zarquito) Sale de la iglesia local hacia el lago, donde se abordan lanchas que la conducen hasta el lugar conocido como la Silla del Niño. En esta ocasión acompañan la procesión las imágenes de los niños visitantes que llegan de los alrededores. En las riveras del lago está instalado un mercado de los más ricos en dulces típicos de Guatemala.

#### **Chuarrancho**

Es el más norteño de los municipios, desde allí no sólo se observa una vista panorámica del valle de la Ermita, sino que se puede conocer un pueblo kaqchikel que

mantiene su identidad étnica. Los tejidos de algodón, la fabricación de carbón y la agricultura son tareas masculinas que consolidan la economía familiar; anualmente se practican los ritos para pedir las lluvias, actividad que se asocia al calendario maya y el respeto a los cerros, en especial al de las minas. La feria de Chuarrancho se celebra a finales de Junio, en honor a San Pedro.

## **Mixco**

Este municipio tiene una altura de 1.650 metros sobre el nivel del mar y dista de la capital 29 kilómetros. Limita al norte con San Pedro Sacatepéquez y San Juan Sacatepéquez, al este con Chinautla y Guatemala, al sur con Villa Nueva y al oeste con Santiago y San Lucas Sacatepéquez.

Al igual que los demás municipios vecinos de la metrópoli, ha sido invadido en gran parte de sus territorios por colonias y lotificaciones, las cuales son continuas entre límites municipales.

Su agricultura es escasa, por lo que su economía se basa en la industria, ganadería bovina, porcina, avicultura, servicios, comercio y un gran sector laboral que trabaja en la capital.

En lo que respecta al núcleo tradicional de Mixco, alberga todavía una población indígena de origen Pocomam, que viste trajes típicos y practica costumbres y tradiciones ancestrales.

Conserva en alguna medida el sistema de cofradías indígenas y se celebran dos festividades durante el año. En enero a la Virgen de Morenos y en agosto a Santo Domingo de Guzmán. Se cree que fue fundado en 1,526, con los habitantes del destruido Mixco Viejo.

Entre las danzas folklóricas que se presentan en este municipio se puede mencionar la danza de "Los Moros".

Además del idioma español, en este municipio se habla Pocomam.

## **Palencia**

Este municipio cuenta con una altura de 1,330 metros sobre el nivel del mar y dista de la capital 29 kilómetros.

Está bañado por varias corrientes fluviales y cuenta con la laguna Monja Blanca. Sus elevaciones están cubiertas de vegetación, por ejemplo Tomastepeque, cuya altura aproximada es de 2,150 metros, con el atractivo especial de su forma cónica, el cual puede apreciarse desde la población de Palencia.

Su economía se basa en la agricultura, crianza de bovinos, porcinos y aves, las pequeñas industrias y la elaboración de artesanías. La cabecera de Palencia ha sido escenario de algunos sucesos importantes de la vida nacional, especialmente en el siglo pasado.

### **San José del Golfo**

Fue creado el 17 de marzo de 1.882. Su nombre proviene del hecho que durante mucho tiempo el lugar fue paso obligado de tránsito y descanso en el viaje hacia el Golfo de Izabal y el Castillo de San Felipe.

Su economía depende básicamente de la agricultura, la explotación de maderas como pino y encino, la extracción de leña y carbón, la ganadería bovina, equina, porcina, avicultura, y la producción de artesanías, entre estas las tejas de barro y cerámica. Existen minas de cuarzo y laja.

Un gran sector de su población trabaja fuera del municipio, especialmente en la capital.

San José Del Golfo fue destruido casi en su totalidad por el terremoto del 4 de febrero de 1.976.

### **San José Pinula**

Este municipio tiene una altura de 1.850 metros sobre el nivel del mar.

Sus fuentes de economía son la agricultura con productos como maíz, frijol, maicillo, hortalizas, legumbres y flores. De sus bosques se extraen maderas de construcción y carbón vegetal. La industria se compone por procesadoras de verduras, ganadería bovina y equina de razas finas. También cuenta con varias granjas avícolas. El municipio fue fundado el 1 de octubre de 1,886.

Cuenta con un mercado permanente y algunos servicios para el comercio.

### **San Juan Sacatepéquez**

La distancia de este municipio hacia la ciudad es de 31 kilómetros.

Su economía se basa en la agricultura con variedad de frutas y flores que se comercializan fuera del municipio. También explota la ganadería y avicultura, así como las artesanías y turismo interesado en conocer sus tradiciones.

El municipio fue destruido en su totalidad el 4 de febrero de 1976, aunque se conserva la municipalidad. Entre sus artesanías, se destacan los tejidos, tejas, ladrillos, jarcia y la alfarería en la aldea Las Trojes.

Entre las danzas folklóricas que se presentan en este municipio se puede mencionar la danza de "El Torito". Además del idioma español, en este municipio se habla Cakchiquel.

### **San Miguel Petapa**

Su nombre geográfico es solo Petapa. Está bañado por varios ríos y tiene jurisdicción sobre el lago de Amatitlán. Su fuente de economía es la agricultura, con cultivos de

tabaco, industria, ganadería y avicultura. Su fiesta titular es concurrida por personas de la capital, para presenciar danzas folclóricas de La Conquista y Partideños.

El poblado es uno de los más antiguos, de origen prehispánico y ascendencia cakchiquel en la rama de los Petapas, donde se hablaba además pocomam y pocomchí. Tenían gran vocación por la agricultura, industria y las artes, en especial la escultura y música.

### **San Pedro Ayampuc**

La distancia entre la ciudad capital y este municipio es de 21 kilómetros.

Tiene dos vías de acceso, la carretera antigua entrando por Chinautla y la nueva carretera entrando en la zona 18 por la colonia Atlántida.

Su economía se basa en la agricultura, siendo famoso el frijol de Ayampuc, tanto el negro y blanco como el colorado. Algunos de sus habitantes se dedican a la ganadería bovina y porcina con producción de carne y leche. Otros tienen granjas avícolas, industrias de calzado o fábricas de artesanías que elaboran cerámica, canastos, petates y muebles de madera. Vale la pena mencionar la aldea San José Nacahuil por su pintoresca laguna y los bellos güipiles de las mujeres, bordados por ellas.

Aunque es un pueblo de origen prehispánico ya era reconocido como municipio de Guatemala en 1890. En la comunidad se conservan costumbres prehispánicas de origen cakchiquel como ceremonias, ritos y rogativas practicadas con solemnidad. Son de importancia la bendición de semillas, peregrinación a los cuatros cerros, el rito del Día de San Juan, el homenaje a los muertos, el Día de los Santos y su fiesta titular.

Además del idioma español, en este municipio se habla Cakchiquel.

### **San Pedro Sacatepéquez**

Tiene una altura de 2,102 metros sobre el nivel del mar y su población aun cuenta con un alto porcentaje indígena. Es un pueblo de origen prehispánico. Actualmente está dividido en cuatro zonas, con 8 avenidas y 9 calles. Tiene una topografía irregular que en su parte alta da refugio a la plaza central, el templo católico, el Calvario, la municipalidad, el mercado y varios centros de enseñanza.

Sus construcciones son modernas, ya que la población fue destruida por el terremoto del 4 de Febrero de 1,976. Son famosas sus flores que se cosechan para comercialización, así como sus tejidos. Son importantes las fiestas cívicas, como el Carnaval y su fiesta titular.

Entre las danzas folklóricas que se presentan en este municipio se puede mencionar la danza de "Los Moros".

Además del idioma español, en este municipio se habla Cakchiquel.

### **San Raymundo**

Posee una altura de 1,575 metros sobre el nivel del mar. Dista de la capital 43 kilómetros por carretera asfaltada.

Su economía se concentra en la agricultura, la extracción de maderas, leña y carbón vegetal. La ganadería bovina, granjas avícolas y porcinas. Entre las artesanías se destacan los tejidos de mucho colorido y diseños artísticos la alfarería y pirotecnia.

Su fundación se remonta a 1,558, cuando formó parte de la Encomienda de Bernal Díaz del Castillo, quien fundó el Curato, quedando anexo al de los Sacatepéquez. Antiguamente se llamó San Raymundo de las Casillas. Su bella iglesia tipo colonial fue destruida por el terremoto de 1976.

Entre las danzas folklóricas que se presentan en este municipio se puede mencionar la danza de "La Conquista", "Los Moros", "El Torito", "El Venado", "Los Diablos", "Costeño", "Fieros" y "Los 12 Pares de Francia".

Además del idioma español, en este municipio se habla Cakchiquel y es el municipio con más hablantes de Cakchiquel de este departamento.

### **Santa Catarina Pinula**

Este municipio está bañado por varios ríos, manantiales y algunas corrientes menores, así como por la laguna Bermeja en la aldea del mismo nombre, donde hay peces pequeños y patos. También tiene una laguneta de invierno entre las aldeas Don Justo y el Pajón.

Es otra de las poblaciones invadidas por el área metropolitana en su constante crecimiento, aumentando las lotificaciones. Su economía se desarrolla sobre la agricultura, industria, ganadería bovina, equina, avicultura y crianza porcina, siendo famosos sus derivados por la alta calidad de los mismos, por ejemplo su carne, chicharrones y embutidos.

### **Villa Canales**

Por acuerdo gubernativo del 4 de mayo de 1.912, se trasladó Santa Inés Petapa a Pueblo Viejo, elevándose a municipio el 3 de junio de 1.912. Su nombre cambió a San Joaquín Villa Canales y posteriormente quedó como Villa Canales. Su economía se basa en la agricultura, industria y ganadería. Entre los recursos naturales, cuenta con varios ríos, así como con una parte del lago de Amatitlán, en cuyas riberas se sitúan balnearios y el Turicentro Villa Canales. Toda la región ofrece paisajes de gran belleza, con atractivos turísticos.

### **Villa Nueva**

Villa Nueva fue fundada en 1,763. La característica principal de este municipio, es la absorción de la que ha sido objeto por el área metropolitana. Tiene dos componentes poblacionales bien definidos, la población tradicional del lugar, cuyas raíces se pierden en la época de su fundación y los inmigrantes que han llegado a poblar las colonias y lotificaciones, generalmente procedentes de la capital y que por el crecimiento de ésta se han desplazado a nuevos lugares de vivienda.

Su economía se basa especialmente en la industria con fábricas de distinta naturaleza, en la agricultura con cultivos de maíz, frijol, legumbres, hortalizas y tabaco, además de

la ganadería con crianza de bovinos, granjas avícolas y en menor escala los porcinos. El comercio de esta región es intenso.

Entre sus atractivos se menciona el antiguo templo católico. De sus artesanías con importantes los dulces y conservas caseras.

Mapa # 1  
Mapa del departamento de Guatemala con sus respectivos municipios



## CAPITULO II

### MUNICIPIO DE CHINAUTLA

Chinautla es uno de los 17 municipios del departamento de Guatemala, en su territorio se ubica la principal población pocomam del país, los que han mantenido las tradiciones que heredan de sus antepasados, una de sus principales actividades es la elaboración de objetos artesanales a base de la cerámica y lo colorido de los trajes regionales que lucen las mujeres Chinautlecas, a continuación se presenta un estudio que analiza su historia, su realidad y sus expectativas.

A escasos 12 kilómetros de la ciudad de Guatemala permanece imperturbable el pueblo de Chinautla, el cual tiene una extensión de 80 kilómetros cuadrados y una densidad poblacional de 808 personas por km<sup>2</sup> con una altura de de 1,220 metros sobre el nivel del mar, la principal vía de acceso es la carretera departamental 4, la que ha sido pavimentada recientemente hasta la entrada de la localidad. Veinte minutos a través de un paraje verde y montañoso, son los que sitúan en la plaza central del municipio. Este centro no es reconocido por edificaciones y servicios; únicamente la gigantesca ceiba es la clave para marcar el punto de reunión.

Su nombre se deriva del Poqoman **Xina=** Agua caliente **Jutla=** jute o caracol de agua lo que diría jute de agua caliente. También se dice que proviene del náhuatl **Chicunauh-tla plural del numeral chicunauj, que significa nueve**, otra de las acepciones y es la que actualmente maneja la Municipalidad es **Chicunauh-tla** que también significa “confinado por cercas” esto porque en el pasado existían grandes extensiones divididas por cercas elaboradas con árboles de izote.

Categoría de la Cabecera municipal: **Pueblo. La cabecera se conocía como Santa Cruz Chinautla y/o Chinautla**

Según el Instituto Nacional de Estadística (INE) el censo oficial del municipio en el año 2002<sup>1</sup>, es de 95,312 habitantes, se divide en la vieja Chinautla y la Nueva Chinautla. La primera, donde la mayoría de sus habitantes es de descendencia maya pocomam los cuales son hábiles en el manejo del barro, como lo demuestra su principal actividad que es la artesanía. Esta actividad es propia de las mujeres, pues los hombres se dedican a la agricultura y a otras labores, como albañilería o carpintería; el pueblo principal se halla en una zona considerada de alto riesgo y tras el terremoto de 1976, muchos habitantes la abandonaron en busca de un asentamiento más seguro lo que se conoce en la actualidad como la nueva Chinautla.

La vieja Chinautla no sólo sufre el efecto contaminante de los desagües de la ciudad ya que es atravesada en la mayoría de su territorio físico por el río “las Vacas”, sino también de la quebradiza tierra blanca sobre la que se asienta. Un subsuelo que se desprende fácilmente con sólo la fuerza del agua o del viento, y que es la codicia de las

---

<sup>1</sup> INE, Censo de Población 2002

industrias cementeras de la zona, esto agrava la situación de penuria económica que vive la localidad.

En la actualidad por ser un municipio colindante con la ciudad capital cuenta con una influencia urbana muy determinante en sus sectores y colonias, lo anterior estimula el funcionamiento de pequeños puestos comerciales y micro empresas, además de la sobre población en los últimos años y la diversidad de costumbres en las que predominan las indígenas y ladinos, cuenta con servicios básicos como energía eléctrica, agua potable, un centro de salud y varios dispensarios, escuelas públicas y privadas los que se ubican tanto en vieja como en la Nueva Chinautla.

## **2.1 Historia y Patrimonio**

Se sabe que la población del municipio de Chinautla, descende de los mayas, los pocomames son descendientes de los “nim pocom”, igual que los pocomchi'es.

Las fuentes españolas, indígenas, son más precisas acerca de las zonas fronterizas con los cakchiqueles del éste (los chajomás, acahales o sacatepéquez) que parece que había cuando menos dos señoríos pokomames aliados: el de Chinautla – Mixco y el de Petapa (popah), que posiblemente incluían en su confederación a los que se encontraban al sur del lago de Amatitlán (Amatitlán y Palín)<sup>2</sup>.

Se supone que el idioma pocomam (o pokom) se hablaba en un extenso territorio limitado al norte del río Motagua, a partir de donde se hablaba quiché, al noroeste del territorio choltí, al oeste por el territorio cakchiquel, al sur más o menos por la cadena volcánica, donde estaban los xincas, en el área de la bocacosta, y finalmente, al este tenían contacto con los grupos de lengua chortí, cerca de las zonas de Jilotepeque (san Luís) y santa Catarina y Asunción Mita. Sin embargo, hasta ahora se desconoce cuántos señoríos de lengua pokomam existían y cuáles eran sus fronteras internas. Incluso se discute sobre el lugar que los pocomames ocupaban antes de la conquista, así como si estaban asentados al norte del Motagua, en lo que hoy son los municipios de Morazán (tocoy), San Agustín y San Cristóbal Acasaguastlán, o si estos asentamientos fueron producto de un desplazamiento mayor,

También la conquista española de los pokomames se conoce con menos precisión, ya que solo se mencionan de paso la campaña emprendida contra los de Petapa cuando Alvarado retornó de San Salvador y las acciones posteriores contra la región de Mita, en las cuales también hubo enfrentamientos con los chortíes. Se puede decir que toda el área de idioma Pokomam pasó a control español, en forma casi completa, no más tarde de 1,530.

Las reducciones pokomames del co-regimiento del valle (Mixco, San Miguel Petapa, Santa Catarina Pinula, San Juan y San Cristóbal Amatitlán) fueron atendidas por los frailes dominicos.

En cuanto a la reducción a pueblos, hay indicios de que ésta se llevó a cabo a partir de 1,548, bajo la supervisión y colaboración de los frailes. Se inició con las capitales o

---

<sup>2</sup> Banco de Guatemala, Historia General de Guatemala, Tomo II, 1ª. Edición, Pág. 554.

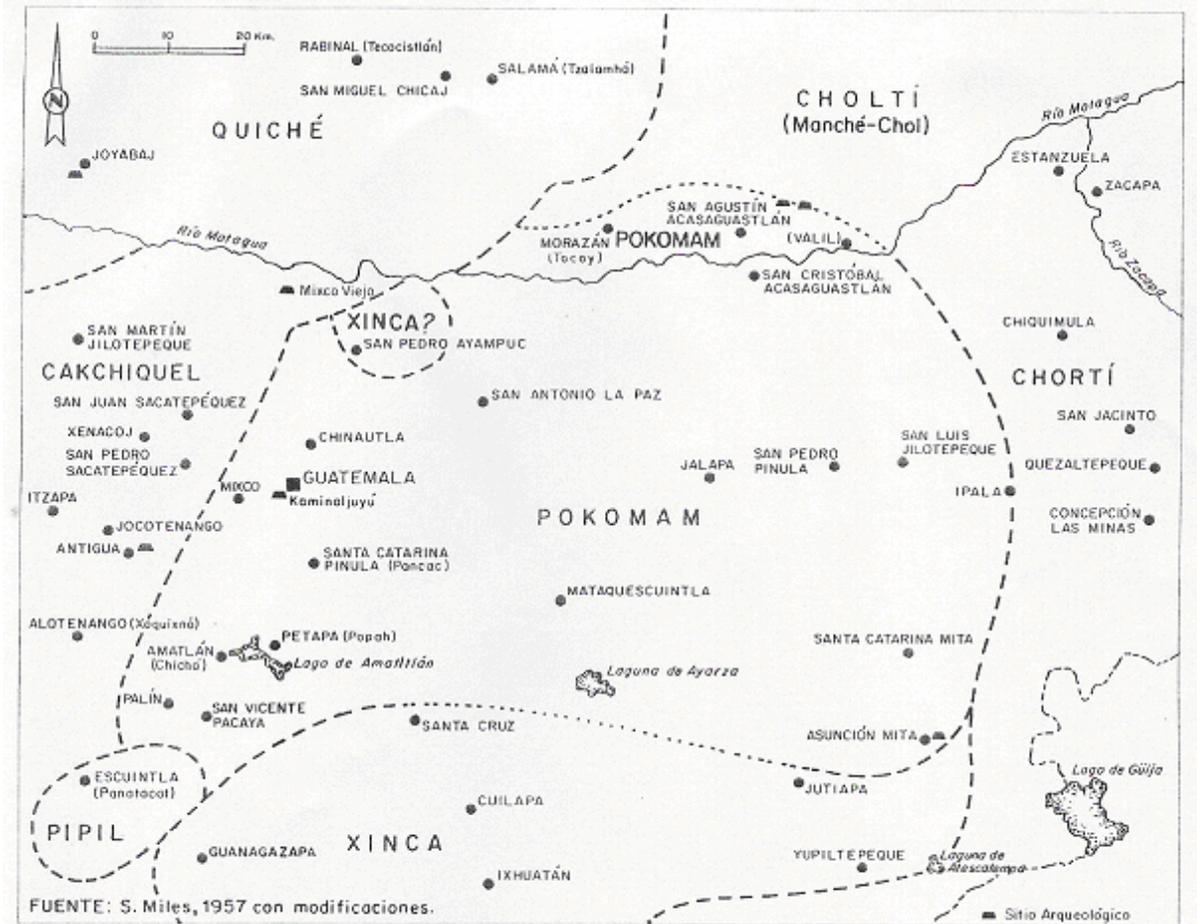
cabeceras y por ello es probable que Petapa y quizá Mixco hayan sido de los primeros en los cual puede haber influido su cercanía a Santiago de Guatemala. Fuentes y Guzmán dice respecto de San Miguel Petapa que era uno de los primeros curatos que había en este valle de Goathemala. En la década de 1,550 se intensificó la congregación, y debe de haber estado muy avanzada o casi finalizada en 1,555.

Los nombres de los principales pueblos fundados en la región pokomam coinciden con las encomiendas, las que seguramente sirvieron como base para efectuar las reducciones. Los pueblos fueron Mixco, Santa Catarina Pinula, San Miguel Petapa, San Cristóbal Amatitlán (hoy Palín) San Luís Jilotepeque y Santa Catarina Mita. Comprendían una extensa región en la que los pueblos congregados dejaron zonas vacías, porque la población no era muy numerosa, y también por el efecto de las disminución demográfica, que no debe haber sido menor que en otras regiones.

Chinautla fue un poblado posterior, que aparentemente se desprendió del pueblo de Mixco (quizá de un barrio de éste), se estableció con aquellos que iban a las fuentes del barro que utilizaban para su cerámica. Se supone que poco a poco algunos de ellos se fueron quedando, originando dicho pueblo. Ello explicaría su fundación más tardía (quizá a finales del siglo XVI).

Mapa # 2

Area del Idioma Pocomam en 1,524



150 Fronteras aproximadas del idioma pocomam, en torno a 1524

Fuente: Historia General de Guatemala. Tomo II  
Mapa # 3

Principales poblaciones de Guatemala en 1,524



Fuente: historia General de Guatemala tomo II

En los mapas # 2 y 3 se aprecia cómo se ubicaba la población pocomam en el año 1,524 y cuáles eran las principales poblaciones del territorio, Chinautla ya se aprecia como una población pocomam, la que se mantiene hasta la fecha.

En cuanto a los xincas de la región (San Pedro Ayampuc, San Antonio Las Flores y San José Nacahuíl), no se descarta que se desplazaron al norte de su región después de la conquista, por su disminución demográfica en la bocacosta (es decir Guazacapán, Guanagazapa y Taxisco), buscando un clima más favorable. En la actualidad estas poblaciones están ocupadas por pocomames y por ladinos.

Al momento de la conquista española, el principal sitio pocomam se ubicaba en la actual Chinautla. Están distribuidos en seis municipios de Guatemala, Jalapa y Escuintla. Los Pocomanes ocupaban la región comprendida entre el Río Pixcayá y el Río Motagua, en lo que hoy es Chimaltenango, por el año 1,526. Pedro de Alvarado fundó la población de Chinautla, en el peaje conocido con el nombre de la Cruz, en un área llena de hondonadas y bordeada de cerros, situado en la parte norte del actual departamento de Guatemala. Al llegar la Real Cédula de rey de España al Cabildo de Guatemala en 1,629, ésta exigía la recaudación de los Derechos Reales sobre Tierras.

Chinautla se convirtió en municipio por Decreto con fecha 21 de mayo de 1,723. Inicialmente, el municipio fue gobernado desde la ciudad capital, hasta que en 1,791 su organización política adquirió el patrón o modelo español y quedó bajo la supervisión de las audiencias.

Las tierras pertenecientes a la población de Chinautla fueron medidas, otorgándoles por mandato del Oidor y Juez Privativo de tierras, don Tomás Ignacio de Arana, el 21 de mayo de 1,722 un Primer Título con una extensión de dos caballerías. Dicho título fue confirmado por su Majestad Felipe Quinto, luego en 1,753 el 16 de mayo fue extendido a Chinautla, un segundo título, dándole cuarenta caballerías por el Oidor y Alcalde de la

Corte don Jacobo Huertas; fue así como Chinautla obtuvo treinta y ocho caballerías más.

En esta región que estaba cubierta de bosques fue creciendo la población, habiéndose conservado pura la raza indígena, en virtud de una ley de Indias que prohibía la intromisión de españoles en vecindarios de naturales aunque no se cumplió estrictamente. Entre los documentos que figuran en el archivo general de Centroamérica existe una petición fechada en el año 1,748 en la cual se piden medidas oficiales para reunir a la población pocomam esparcida, en lo que en la época se denominaba Santa Cruz Chinautla, para formar parte de un asentamiento. Ya que en 1,745 había sido construida una iglesia como centro para dirigir la aculturación de los indígenas pocomames.

Por el año 1,770, cuando el arzobispo Cortés y Larraz visitó la parroquia de Chinautla, dicha población tenía 1,143 habitantes, cantidad no muy inferior a la que se obtuvo del censo general de población de 1,950, que fue de 1, 672 habitantes, dispersos a lo largo de las tortuosas márgenes tanto del río Las Vacas como de los cerros<sup>3</sup>.

La escasez de tierras cultivables y la irregular topografía ocasionaban graves problemas económicos a la población, que podía cultivar muy pocos productos en las vegas y todavía tenía que sufrir las inundaciones, que arrastraban una buena parte de las cosechas de tomate. Según lo expuesto por el arzobispo, de acuerdo con los párrocos de la zona, la vida de los indígenas se designaba entonces como “peligrosa y miserable”. También la producción de alfarería por las mujeres y de carbón para los hombres entrañaba riesgos, pues la extracción de las materias básicas ocasionaba muchos accidentes y muertes en los escabrosos terrenos; puede decirse que el pueblo de Chinautla está esparcido entre hondonadas, (Ver anexo # 1) a lo largo del río Las Vacas que atraviesa el poblado por tal motivo la cabecera se ve hasta que se llega a una curva del camino marcado por una gran cruz blanca, por ello la cruz resulta ser la señal de límites para los pocomames, dotada de misteriosos poderes, todos ellos símbolo del desarrollo de la compleja cultura de la comunidad, difícil de ser comprendida por la mayoría.(Anexo # 2).

El presbítero Ramón Solís remidió en el año 1,836, la parte sureste de los terrenos de Chinautla, que le fue adjudicada y con la que formó la hacienda San Ramón. En el año 1,882, el pueblo cedió otra fracción contigua a la anterior, destinada al hospital o leprocomio que hoy se llama la piedad y que es el caserío asilo la piedad, dependiente de la aldea Jocotales. El ingeniero Ernesto Aparicio remidió los terrenos de Chinautla en el año 1,896, encontrando una extensión de 90 caballerías, 8 manzanas y 1,568 varas cuadradas, que correspondían en esa época al municipio.

En la época colonial y a principios de la época independiente, Chinautla estuvo adscrita al Curato de Candelaria, en el partido de Sacatepéquez. Al decretarse la primera Construcción Política de la República de Guatemala el 11 de Octubre de 1,825, dividió su territorio en once distritos y varios circuitos. En esa organización, aparece Chinautla

<sup>3</sup>

Francis Gall DICCIONARIO GEOGRAFICO DE GUATEMALA , Tomo I

integrando el Distrito Primero del Circuito Norte. Posteriormente, al efectuarse una nueva División Política del Estado por Decreto de la Asamblea Nacional Constituyente de fecha 4 de Noviembre de 1,825, Chinautla continúa perteneciendo al departamento de Guatemala, situación que mantiene a la fecha<sup>4</sup>.

En la actualidad uno de los sitios más queridos del lugar es la antigua iglesia del pueblo, se trata de un edificio cuya última reconstrucción data de 1925. Tras el terremoto de 1,976, sólo quedaron en pie un campanario y el testero de estilo neogótico. Estos pocos restos permanecen como parte de la naturaleza, para integrarse en su belleza, creadora de vida, pero también para recordar su fuerza destructora. (Ver Anexo # 3).

Frente a los vestigios, la nueva iglesia mantiene cierta semejanza con la estructura original, pero con sencillez en formas y materiales, únicamente el altar mayor muestra cierta ostentación y originalidad, porque contiene el más preciado tesoro de la comunidad. Se trata de la pequeña figura del niño Jesús, que según la tradición fue milagrosamente encontrado en un pozo de agua cercano al pueblo. Casualmente, esta figura del Niño de Atocha coincide bastante con otra imagen del Niño a la que se le guarda culto en el cercano Lago de Amatitlán. Aunque las explicaciones sobre esta coincidencia son diversas, lo importante es que uno de los principales motivos para que la gente permanezca en Chinautla Vieja es su devoción por esta pequeña imagen del Niño.

## **2.2 Aspecto Geográfico**

El municipio de Chinautla se ubica a doce Kilómetros de la capital, tiene una extensión de 80 kilómetros cuadrados, esta compuesta por aproximadamente 12 comunidades rurales entre aldeas, pueblos y caseríos y más de 50 comunidades urbanas formadas por colonias y asentamientos, su altura es de 1,220 metros sobre el nivel del mar y posee un clima templado. Limita al norte, con el municipio de Chuarrancho al este con San Pedro Ayampuc, al sur con Guatemala y al oeste con los municipios de Mixco, San Pedro Sacatepéquez y Guatemala.

### Mapa # 4 Mapa del municipio de Chinautla

---

<sup>4</sup> Francis Gall DICCIONARIO GEOGRAFICO DE GUATEMALA , Tomo I, pág 335

Fuente: Instituto Nacional de Estadística INE

El municipio es atravesado de Este a Oeste por la falla del Motagua, situación que lo hace propenso a movimientos constantes de tierra. Las proximidades de la antigua cabecera municipal están conformadas por un tipo de suelo arenoso, suave, expuesto a deslizamientos. La capa de humus o tierra laborable es de apenas 10 y 15 centímetros de grosor, lo cual le da un carácter de suelo tipo Jurásico Primario.

El territorio de Chinautla en gran parte está configurado por múltiples depresiones de terreno, hondonadas y repliegues originados por los distintos ramales de la Sierra Madre Central, que convergen en esta parte del departamento de Guatemala. Su territorio es recorrido por los ríos Chinautla, Las Vacas, El Zapote y los innumerables afluentes que en su conjunto conforma la cuenca norte del departamento.

Las condiciones físicas y ambientales crean una devoción en la gente por una tierra que, además de ser constantemente castigada por causas naturales, sufre las consecuencias devastadoras de la acción humana. Como ocurre en el río Chinautla, que antes era lugar de baños para refrescarse, y ahora es caudal para las aguas negras que recibe al pasar por la capital.

Cuenta con tres montañas y quince cerros, lo cruzan nueve ríos, doce quebradas y cuenta con una laguna, conocida con el nombre de “Las Flores” ubicada en la aldea San Antonio Las Flores.

### **2.3 Flora y Fauna**

En tiempos pasados todas las laderas de las montañas que conducen hacia Santa Cruz Chinautla y sus alrededores, hasta llegar a San Antonio y San Rafael Las Flores, estaban revestidas de pinos y encinos blancos. La tela exclusiva de estas especies para la fabricación de leña, carbón y madera para construcción, terminó con ellas. Es común ver el izote, árboles de pito, jote, madre cacao, hierba mala, chichicaste y otros. (Ver Anexo # 4 )

Hasta hace poco tiempo se cultivaba zacate en las laderas de riachuelos y arroyos ubicados en las orillas de la carretera que conduce de la ciudad capital a Santa Cruz Chinautla. Este zacate es comercializado hacia la capital para alimentar ganado vacuno y caballar, así como el ganado criado en las haciendas del municipio, o bien es utilizado para la alfarería.

El higüerillo es una planta que crece silvestre junto a distintos tipos de maleza y grama. En forma silvestre pueden verse árboles de guayabo, paterna y cushin, así como amates y ceibas como las de las plazas de Santa Cruz y San Antonio Las Flores.

En cuanto a animales silvestres, antiguamente habían venados que aparecían en todas las riveras de los ríos. Hoy aún se pueden apreciar ardillas, tacuazines liebres, armadillos, zorrillos, comadreas y culebras ratoneras. En los árboles aún anidan coronaditos, sanates, clarineros, guardabarrancos, cenizontles, y torditos. Desde luego, no podría faltar dentro de su fauna el zopilote, que actualmente es un ave que merodea entre las aguas negras de los ríos Chinautla, Las Vacas y Tzalja. En la laguna de las Flores hay abundancia de mojarra criolla y pesca, las cuales ya no se aprecian en los ríos contaminados, sin embargo la laguna de San Antonio las Flores se encuentra abandonada y en los últimos años los pobladores de la región empiezan a tener conciencia sobre la importancia de la misma.

### **2.4 Aspecto Social y Demográfico**

La población llamada Santa Cruz Chinautla, es el asentamiento original y la antigua cabecera municipal. Sin embargo, Como consecuencia del terremoto de 1,976 y por su proximidad a la ciudad capital, el municipio se ha sobre poblado con familias provenientes de los departamentos del interior del país o de la ciudad capital, quienes se han ubicado en áreas de la nueva Chinautla formando así colonias compuestas en su mayoría por ladinos, además que las constantes invasiones de tierras municipales que en su mayoría están ubicadas en áreas en alto riesgo, han originado el surgimiento de varios asentamientos humanos esparcidos en las diferentes lugares del municipio.

Según el Instituto Nacional de Estadística (INE) el Censo oficial del municipio de Chinautla en el año 2002<sup>5</sup>, es de 95, 312 habitantes, de los cuales 17,611 son indígenas equivalente a un 18% y 80,685 son no indígenas o ladinos equivalente a un un 82%, los cuales se encuentran repartidos en las aldeas, fincas, caseríos, colonias y asentamientos. Para el año 2003, según la secretaría de planificación y proyecciones de la presidencia –SEGEPLAN-<sup>6</sup>, se proyectó una población de 98, 296 personas, de las cuales 48, 953 son hombres y 49, 343 mujeres, Según el INE, hasta el año 2002 las personas habitaban en 21, 019 unidades habitacionales, que son viviendas algunas en mal estado por el tipo de material, su reducido tamaño y sus condiciones de riesgo, al instalarse a orillas de barrancos, hondonadas, por lo que el número de viviendas en relación al número de habitantes no denota claramente la problemática de que vive la población del municipio; pues el hacinamiento afecta a un 30% de la población. A continuación se presenta la forma en que se ubican las diferentes área del municipio, el nombre de la comunidad y un aproximado de la población.

**CUADRO # 1**

<b>POBLACION DE AREA RURAL DEL MUNICIPIO DE CHINAUTLA</b>		
<b>NOMBRE DEL POBLADO</b>	<b>CATEGORIA</b>	<b>POBLACION TOTAL</b>
Antigua Chinautla	Pueblo	3,165
Buena Vista	Colonia	1, 944
El Durazno	Aldea	1, 105
El Chan	Aldea	763
Cumbre el Durazno	Caserío	683
La Laguneta	Caserío	2, 109
Las Lomas	Caserío	203
San Antonio Las Flores	Aldea	2,590
Tres sabanas	Aldea	1, 476
Los Pocitos	Caserío	454

Fuente: INE, Cuadro 2002, XIº. Censo de Población 2002, Sexto de Habitación

**CUADRO # 2**

<sup>5</sup> INE, Censo de Población 2002

<sup>6</sup> Secretaría de planificación y proyecciones de la presidencia –SEGEPLAN-

<b>POBLACION DE AREA URBANA DEL MUNICIPIO DE CHINAUTLA</b>		
<b>NOMBRE DEL POBLADO</b>	<b>CATEGORIA</b>	<b>POBLACION TOTAL</b>
Arimany	Colonia	721
Arenales	Caserío	838
Molino	Colonia	1, 011
El Cervecero	Colonia	161
Tierra Nueva II	Asentamiento	13,977
Sauzalito III	Colonia	3, 056
Nueva Chinautla	Asentamiento	1,085
Balneario El Paraíso I	Colonia	715
Gobernación	Colonia	1,160
San José Jocotales	Aldea	3, 716
Joya Tecun Umán	Colonia	1,912
Nueva Esperanza	Colonia	1, 554
Cruz Blanca	Caserio	54
La Periquera	Finca	7
Joya de Sinahú	Finca	1,078
La Isla	Colonia	1, 406
Santa Marta I	Colonia	2,486
Santa Faz	Finca	563
Rancho Montoya	Finca	15
Veinte de Octubre	Asentamiento	507
La Rich	Colonia	22
Las Pilitas	Finca	28
El Molino II	Colonia	39
San Rafael	Caserío	987
San Antonio	Colonia	356
Linda Vista	Finca	41
Las Perlas	Colonia	385
Primavera	Finca	134
Proyecto Santa Faz	Asentamiento	9,781
Nueva Chinautla	Colonia	3,323
San Martin	Colonia	8,088
Tierra Nueva	Colonia	2210
Las Trinitarias	Finca	23
Santa Isabel III	Colonia	758
Gobernación	Colonia	1,009
El Paraíso	Colonia	276
San Julián	Colonia	295
La Asunción	Colonia	347
Seis de Marzo	Colonia	631
Anita	Aldea	482

Fuente: INE, Cuadro 2002, XIº. Censo de Población 2002, Sexto de Habitación

Como se puede ver en los cuadros # 1 y # 2, el municipio de Chinautla está dividido en dos áreas, el área rural formada por aproximadamente 12 comunidades, ubicada al norte del municipio, formada por fincas, caseríos y aldeas, sus vías de acceso se encuentran en condiciones difíciles, pues son de terracería y en época de invierno se tornan poco transitables, donde la mayoría de su población sobrevive de la poca agricultura, la albañilería y la industria de la cerámica, las viviendas están construidas de madera, adobe y en un pequeño porcentaje de block, con un promedio de 5 personas por vivienda; (Según el censo de población del INE en el año 2002) en su mayoría los habitantes son los nacidos en el área. Y sobresale la población descendiente de los pocomames. (ver anexo # 5)

El área urbana formada por al menos 50 comunidades que se encuentra al sur del municipio formado por barrios, colonias y asentamientos, Se ubica la población ladina en su mayoría inmigrantes que se establecieron desde hace varios años en el área, la mayoría viaja a la capital a trabajar y sus viviendas en un alto porcentaje están hechas de Block, y terraza y en los asentamientos de madera y-o lámina y tienen un promedio de 4 personas por vivienda. La mayoría de habitante alfabetos se ubica en ésta. según el –SEGEPLAN-, casi el 60 % vive en al área urbana y el 40 % en el área rural. **(INE Censos Nacionales XI de población y VI de de habitación 2,002. SEGEPLAN “Características de la población y de los locales de habitación” 2, 003).**

## **2.5 Aspecto de Salud**

El municipio de Chinautla cuenta con dos centros de salud, siete puestos de salud y un dispensario; los que velan por erradicar cualquier brote de enfermedades infecto-contagiosas, la atención es inadecuada por carecer de recursos materiales, económicos y por la insuficiente cantidad e personal asignado para ésta área, cuya situación no es única del municipio, sino que es la realidad del país en general.

El sistema de salud se aprovecha de la mano de obra de la comunidad (promotoras de salud, comadrona, etc.) en la que se fomenta un concepto de salud curativa y no preventiva que contrarreste las causas, mejore las condiciones de salud y favorezca la medicina alternativa y tradicional; dentro de sus actividades también se encuentran organizar jornadas de vacunación y atender emergencias, cualquier afección grave se remite a la capital de Guatemala a los hospitales estatales.

Según el centro de salud del municipio, en la estadística de las enfermedades que se han atendido en los meses de Enero y Febrero del 2004 más comunes son:

**CUADRO # 3**

<b>Enfermedad</b>	<b>Casos registrados</b>
Rubéola sin complicaciones	2
Diarreas	683
Neumonías o bronconeumonías	124
Infecciones respiratorias agudas	409
Dengue clásico clínico	6
Hepatitis viral	2
Total	1,226

Fuente: Centro de Salud San Julián reporte mensual de enfermedades 2004

Como se puede observar en el cuadro # 3 el número de enfermedades gastrointestinales y respiratorias son los que se dan con mayor frecuencia, esto se debe aparentemente porque el municipio es atravesado por el río las vacas, por ser un desagüe de la ciudad y químicos de industrias, sigue siendo un foco de contaminación en el municipio de Chinautla; con las repercusiones no solamente de salud sino, también políticas, sociales y económicas<sup>7</sup>.

Está comprobado que las aguas negras del río Las Vacas afectan directamente a las comunidades cercanas a él, (ver anexo # 6) e indirectamente al resto de la población por los trastornos de salud que implica. El cambio de químicos a lodo es absorbido por las cosechas y producir trastornos diarreicos agudos, así como lesiones en el hígado y riñones, sobre todo por que estudios recientes han demostrado la existencia de sustancias como dióxido de carbono en grandes cantidades, que es principal causante del efecto invernadero en el planeta, el mercurio, arsénico y plomo en el río, lo que hace de éste altamente contaminante.

Otro problema que enfrenta el municipio, es la falta de educación sexual de mujeres y hombres de las comunidades del área rural, esto impide que se tenga un conocimiento pleno de la salud sexual reproductiva, los cuales repercute en casos de maternidad precoz, embarazos no deseados, violencia sexual hacia las mujeres, enfermedades de transmisión sexual, embarazos poco espaciados, aborto, morbilidad y mortalidad materno infantil.

Los procesos de privatización de la salud impulsados por el estado, han generado el encarecimiento de la salud y reducen el acceso principalmente de las mujeres y niños a éste servicio. La contaminación ambiental, el abuso de los mantos acuíferos (escasez de agua), la disminución de las áreas verdes, la aparición de plagas, la erosión de los

---

<sup>7</sup> Centro de Salud San Julián reporte mensual de enfermedades 2004

suelos, la falta de espacios recreativos y de esparcimiento, entre otros problemas, afectan la salud de la población y por ende a los más vulnerables de ésta como lo son los niños y las mujeres, debido a que ellos, permanecen dentro de la comunidad, lo cual hace que estén expuestos durante más tiempo a las inclemencias del ambiente.

El centro de salud de Chinautla en su reporte octomestral de enero a Agosto del año 2004 presenta un total de 30,884 personas atendidas de las cuales 13,041 pertenecen al sexo masculino y 17,843 al sexo femenino.

Sólo en el mes de Mayo del año 2004 se registró una mortandad de 16 personas promedio; debiéndose a diferentes causas de las cuales ninguna es repetida; entre éstas están: Shock séptico, diabetes, paro respiratorio, edema cerebral, trauma craneoencefálico, cirrosis hepática, SIDA, paro respiratorio entre otros<sup>8</sup>.

El centro de salud de Chinautla a pesar de las limitantes se ha convertido en el principal promotor de ésta y las capacitaciones que promueve a diferentes personas empieza a proliferarse sobre todo en el área rural.

## **2.6 Aspecto Económico**

Chinautla no sólo sufre el efecto contaminante de los desagües de la ciudad o una situación de olvido institucional, sino también de la quebradiza tierra blanca sobre la que se asienta. Un subsuelo que se desprende fácilmente con sólo la fuerza del agua o del viento, y que es la codicia de las industrias cementeras de la zona. Estas condiciones agravan la situación de penuria económica que vive la localidad.

Las comunidades de Chinautla no cuentan con los servicios apropiados que favorezcan el desarrollo laboral (empleo) de su población económicamente activa (PEA). En su mayoría son comunidades comerciales y de pequeños artesanos, por lo tanto no tiene la capacidad de absorber toda la mano de obra que ofrece el mercado laboral. El 72% de la población trabaja en la ciudad de Guatemala, desarrollando actividades obreras, ya sea en el área de construcción, maquilas, dependientes de almacenes y negocios comerciales.

El 20% trabaja dentro del perímetro del municipio, lo cual se ha logrado con la instalación de diversas fábricas de ropa (maquilas) en el sector o en lugares de mayor acceso dentro de éste.

Los bajos ingresos que tiene la población de ésta área, constituye uno de los mayores del país. Según –SEGEPLAN-<sup>9</sup> el 68% de la población del municipio de Chinautla devenga un salario que no sobrepasa los Q. 1,500.00 mientras que el costo de la canasta básica mínima, sobrepasa los Q.2,177.00. Con esta comparación muestra que más del 14% de su población se ubica por debajo de la línea de la pobreza extrema.

---

<sup>8</sup> Centro de Salud San Julián Chinautla, Mortalidad de Mayo 2004

<sup>9</sup> Secretaría de planificación y proyecciones de la presidencia –SEGEPLAN-

Existen bajos niveles educativos y escasa tecnificación laboral, que lleva a desaprovechar el gran potencial humano disperso en la economía informal. Esto mismo provoca falta de oportunidades a la población para ser contratada laboralmente y la hace vulnerable a condiciones de trabajo inseguras.

La producción agrícola no es buena ya que su tierra se encuentra bastante agotada, y es por dicha razón que produce algo de café, caña de azúcar, maíz frijol y algunas frutas. Su mayor fuerza laboral como se mencionó anteriormente se desplaza diariamente a la ciudad Capital, por su cercanía hay facilidades de transporte, su producción artesanal es carbón y explotación de los bosques, pero su principal artesanía reconocida tanto nacional como internacionalmente es la cerámica, con sus diseños propios como palomas, ángeles, joyeros, tinajas, incensarios, etc. Esta artesanía es exclusiva de las mujeres. (ver anexo # 7).

La alfarería de Chinautla tiene un carácter autóctono tanto en el procesamiento del barro, como en el acabado a mano sin la utilización de hornos.

Los antropólogos consideran la alfarería de Chinautla como la tercera en América con un carácter primitivo y ancestral, después de las originarias de ciertas poblaciones de México y el Perú.

Originalmente la alfarería chinautleca tenía un carácter eminentemente doméstico, pues consistía en la fabricación exclusiva de tinajas, jarros, cómales, sartenes, torteras y apastes. Posteriormente las mujeres alfareras comenzaron a fabricar imágenes religiosas por encargo de extranjeras que llevaban muestras de figurillas elaboradas de porcelana, y se maravillaban al ver que las mujeres chinautlecas con sus propias manos y sin moldes, elaboraban y modelaban copias idénticas en perfección y acabado utilizando barro, e instrumentos como plumas de pavo, astillas de bambú y otros elementos muy primitivos para configurar y delinear las figuras. De esa manera se hicieron famosas y muy conocidas las palomas, los angelitos de Chinautla, las vírgenes y los misterios para nacimientos.

El material utilizado para la alfarería es extraído de minas existentes en ciertos terrenos ubicados en las orillas y cercanías del río Chinautla, las mujeres lo transportan en fragmentos pedregosos, lo muelen en piedra, lo mojan y amasan, agregándole una arenilla muy fina, luego dejan reposar la pasta resultante envuelta en hojas de plátano o trapos húmedos en un lugar sombreado y a los tres o cinco días ya lo trabajan sobre una tabla y con sus instrumentos que son: una vasija pequeña con agua, plumas de pavo o gallina, paletas de bambú, una piedra para pulir y la tabla, modelan preciosas figurillas de distintos tipos, sobresaliendo las de carácter religioso.

Una vez elaborado cada trabajo de cerámica, se deja sacar a la sombra durante varios días hasta alcanzar un secado uniforme. Seguidamente, en el patio de la casa se apila corteza de pino, estiércol seco y paja, sobre lo cual se colocan las piezas, luego éstas se cubren con los mismos materiales y se procede a quemarles durante todo un día, finalmente las piezas toman una coloración rojo ladrillo o bien un color encarnado, la cerámica que es estimada y considerada como más fina, se le aplica una capa de barro blanco que al ser quemado de un tono de color ostra o blanco antiguo.

Lo más relevante en este municipio es la artesanía del barro trabajado por alfareros de la etnia pocomam de la población de Santa Cruz Chinautla, aunque también existen en la aldea Sacojito y Nueva Chinautla del sector de Jocotales. (ver mapa # 5)

MAPA # 5  
Zonas de Guatemala donde Pocomames trabajan la cerámica



Fuente: Prensa Libre Suplemento "Etnias"

Una propuesta que se ha querido implantar para el desarrollo del municipio, es utilizar éste producto con fines macro económicos, Esto implica a promover un turismo que apoye una de las industrias artesanales más perfeccionadas y originales del país, quizás sirva para concienciar a los habitantes de Chinautla a salvaguardar sus importantes valores artísticos y sociales. Y de este modo, la población indígena, hará honor a sus creencias ligadas a la ley de los santos, que les protegen y les hacen superar todas las calamidades.

En el área rural del municipio, sobre todo en sectores de Santa Cruz Chinautla, San Antonio y San Rafael Las Flores, El Durazno y Tres Sabanas, los campesinos se dedicaban antiguamente a la explotación de leña de encino y a la fabricación de carbón. Que era expendido en grandes cantidades en Jocotales y sus colonias. Esta industria ha colapsado por la destrucción de los bosques y áreas forestales de esos sectores; esto se debió a la falta de orientación una buena administración de los recursos naturales renovables de la zona.

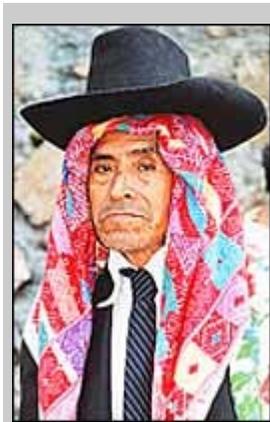
Actualmente ha cobrado mucho impulso la explotación de arena de río extraída del río Chinautla y Las Vacas, así como la fabricación de piedrín, extracción de barro, arena blanca y material selecto, tanto en el sector de los alrededores de la población de Santa Cruz Chinautla, así como de San Antonio Las Flores y por la parte de Tierra Nueva en el sector conocido como El Jute, pero sino hay una visión a corto, mediano y largo plazo sobre la renovación de recursos naturales sucederá lo mismo que los bosques.

## 2.7 Aspecto cultural y religioso

### 2.7.1 Traje Regional

Solamente la mujer Chinautleca que se considera auténtica Pocomam, conserva su traje regional el cual consiste en una enagua plegada que llega hasta el tobillo y tiene 12 o 15 varas de tela en colores jaspeados y cuyos tonos son el negro, violeta, azul, gris y celeste.( Ver Anexo # 8) El güipil presenta un cuello cuadrado con orilla de terciopelo negro al igual que las mangas. La tela de güipil es elaborada en telares de cintura, es de algodón con colores en los que predomina el amarillo, el naranja, el rojo, el verde y el azul. Estos colores aparecen entrelazados en figuras geométricas, humanas y zoomorfas que se combinan con trapecios o bocadillos, barras y triángulos de distintos colores. El atuendo completa con dos tranzas de caballo entrelazadas con listones que se suben por cada lado de la cabeza para formar un tocoyal que remata en la frente. Aparte de ello, la mujer lleva siempre un paño o manta de color blanco, que se amarra al pecho pasándola por la espalda, esta manta o paño se utiliza para envolver en ella las encomiendas o para cargar a los niños de brazos.

Antiguamente, la enagua o corte de la mujer Chinautleca variaba de color según su estado civil, las solteras utilizaban un corte color rojizo, las casadas un corte en que predominaban los colores verde, azul y lila, y las viudas y anciana utilizaban un corte preferentemente en negro jaspeado del blanco. Los hombres utilizan un pañuelo bajo el sombrero sobre todo en las actividades religiosas, como se muestra en la siguiente foto.



El traje pocomam puede ser admirado en Mixco y Chinautla.

## 2.7.2 Ritual Religioso

Desde la época colonial en que los indígenas fueron sometidos a la evangelización por parte de la iglesia católica, los Chinautlecos han dado testimonio de una gran religiosidad, organizándose en cofradías, no hay duda que los indígenas incorporaron en las cofradías otras funciones, ya no exclusivamente religiosas, sino de apoyo comunal y de afirmación de la identidad cultural, la función de ésta en el transcurso del tiempo es mantener las costumbres de sus antepasados, no sólo en el aspecto religioso sino también a nivel social, pues prácticamente la cofradía mantiene el control sobre la población ya que la conforman los líderes comunitarios de los diferentes lugares del municipio, al mismo tiempo que se encarga de mantener la resistencia cultural y transmitirla a las generaciones futuras las que han tenido como fin primordial preparar la festividad de su santo patrón.

Los rituales de preparación son muy elaborados y como parte del “costumbre”, nombran al Alcalde Municipal como Cofrade Mayor Honorario de cada cofradía y esperan recibir de él el mayor apoyo económico para sufragar los gastos que ello implica. Las festividades se realizan con base al Santoral del calendario de la iglesia. Cada año se efectúan 68 días de actividad religiosa importante, así como 14 días festivos y las celebraciones litúrgicas de todos los días sábados y domingos del año. La observancia de sus rituales religiosos está muy apegada a sus costumbres ancestrales y son ejecutados en forma exclusiva por los integrantes de las cofradías, no permitiendo la intromisión e ingerencia de personas extrañas, ni siquiera permiten al sacerdote del pueblo interferir en su organización.

Los seis meses que van de diciembre a mayo son los más religiosos y más atareados del año, ya que constituyen la estación seca o verano y es cuando las actividades que impone la siembra cuidado de la milpa han cesado y los hombres se encuentran libres del trabajo. Por otra parte, es el mejor tiempo del año para la fabricación de alfarería y la producción aumenta considerablemente. El punto culminante de todas las actividades religiosas se dan en el mes de marzo ya que durante ese mes se dedican 22 días a los rituales religiosos.

En las actividades ceremoniales de las cofradías, no participa en forma directa toda la población.

Los cuarenta y ocho miembros básicos de las cofradías son los que llevan a cabo los rituales durante el año con la ayuda de parientes, esposas y amigos de los funcionarios en la preparación de la comida ceremonial que consiste en gallinas o pavos (chompipes o chuntos) en pinole, atole de pinole y tamales de carne, lo cual duplica el número de participantes.

Los actos religiosos tienen una duración de 24 a 48 horas cada uno. Estos actos son anunciados abundantemente con el estallido de cohetes y bombas voladoras.

Las actividades religiosas de las cofradías se clasifican en dos categorías, las fiestas de costumbre y las festividades de mayor elaboración y complicación a las cuales no se les da ningún nombre en especial, llamándoseles únicamente: “fiesta del pueblo”, y

están entre ellas la fiesta titular y las celebraciones de Navidad y Semana Santa, en las cuales participa la mayor parte de la población.

La celebración de cada cofradía es una fiesta de costumbre y se lleva a cabo exclusivamente en honor del Santo una vez al año, incluyéndose en ésta el cambio de miembros de la cofradía. Los preparativos de cada festividad inician cuando el Primer Martamo (Cofrade Mayor) colecta el dinero necesario para la celebración, lo cual se invierte en la adquisición de incienso, licor, bombas, cohetes y alimentos.

El primer Martamo solicita la ayuda de los demás miembros de la cofradía y pide al Tatahpich y asistentes masculinos de la capitana (esposa del primer cofrade), lo acompañen a la ciudad de Guatemala para efectuar las compras. En esta ocasión, el primer Martamo le ofrece un trago a su invitado más importante que es el Tatahpish.

Aparte de todo lo descrito anteriormente, se celebra la Fiesta Titular del municipio en la cual participan Indígenas y ladinos, siendo financiada por todo el pueblo. Los Chinautlecos tienen la creencia de que el patrón del pueblo el Niño de Atocha, apareció en una de las fuentes cercadas al pueblo un 13 de septiembre hace mucho tiempo, el pueblo encontró esta fecha inapropiada para dicha celebración debido a las preocupaciones relacionadas con el cuidado de la milpa la falta de dinero y las complicaciones derivadas de la estación lluviosa.

La cofradía responsable de la celebración de la Fiesta Titular, trasladó su realización a la primera semana del mes de diciembre, buscando el primer viernes, sábado y domingo de dicho mes, por lo que se programa entre el uno (1) y tres (3) de diciembre de cada año. Los preparativos para la fiesta titular inician con mucha anticipación con los ensayos del baile de Moros.

Durante el gobierno del general Jorge Ubico, los intendentes ladinos intervinieron a través del Comité Católico de la localidad y desde entonces se han unido a los Martamos para los preparativos de la fiesta titular. Actualmente, los preparativos empiezan el tercer domingo de octubre de cada año.

La población es notificada más tarde, cuando el primer Martamo se hace acompañar por sus asistentes y un miembro del Comité Religioso para visitar cada casa anunciando la decisión tomada por los cofrades y la fecha en la cual será recaudado el dinero por concepto del cauto que debe apartar cada familia. Se comisiona a un miembro del Comité Religioso para visitar Palín, pueblo de habla Pocomam para arrendar una banda de música. Otra persona contrata la fabricación y venta de los fuegos artificiales en la cercana población de San Raymundo del departamento de Guatemala<sup>10</sup>.

El gran día llega el primer sábado de diciembre de cada año y las festividades se inician con la salida del Rezado de la Virgen de Concepción que oficialmente junto al Niño de Atocha, es la Patrona del pueblo. Esta procesión es solemnísimas, pues se hace acompañar de banda de música, cohetes, incienso y baile de moros, su fama se debe

---

<sup>10</sup> Municipalidad de Chinautla.

a las profundas raíces indígenas y castellanas que conserva. Ha sido tanto así, que esta tradición ha sido llevada también a Nueva Chinautla del sector de Jocotales, de donde un sábado después de Santa Cruz Chinautla, sale un Rezado similar.

Otra tradición religiosa muy importante para los chinautlecos es el día de los Fieles Difuntos que se realiza cada primero de noviembre. En esta oportunidad, desde muy temprano las familias indígenas se reúnen en el cementerio de la localidad para desmontar, chapear y encalar las tumbas de sus seres queridos. Se procede a adornar con flores naturales de “Flor de Muerto”, flecos de papel china o plástico de colores y guirnaldas. Al difunto se le lleva lo que se conoce como “Cabecera”, que consiste en elotes, güisquiles, papas, tamalitos, atol de elote, pinol de gallina y licor.

Todo se coloca en escudillas de barro y los familiares comparten dichos alimentos entre sí y con otros visitantes. Al final, la mayoría se embriaga y en ese estado rezan, lloran y vociferan a sus difuntos en lengua Pocomam.

Antiguamente era el camino obligado a las Verapaces, después del terremoto de 1,976 el Gobierno adquirió la finca San Julián en la zona 6 de la capital (situada dentro de límites de la jurisdicción del municipio de Chinautla) a donde traslado la cabecera con el nombre de Chinautla, pero la mayoría de los vecinos quedaron arraigados en su lugar y la Nueva Chinautla, donde se encuentra la Municipalidad fue habitada especialmente por personas foráneas. Sin embargo los representantes de la etnia pocomam que si aceptaron el traslado mantienen estrechos lazos con los habitantes de Santa Cruz Chinautla al grado que la fiesta titular se celebra en las dos localidades y la fecha es del 1 al 3 de diciembre en honor al Santo Patrono, El niño de Atocha. Durante la fiesta titular se presentan, entre otros, los bailes de los Moros, de los Monos, y de los Extremeños.

El papel que la Iglesia ha jugado en el desarrollo del municipio ha sido importante, ya que ésta desde la época colonial se asentó en la región, los sacerdotes de la iglesia católica promueven las actividades y tradiciones religiosas ya que aproximadamente un 75 % de la población comparte el catolicismo y los diferentes períodos municipales han tenido que apoyar directa o indirectamente estas tradiciones, e incluso han tenido que cabildar con los líderes de éstas en el período de campaña, ofreciendo ayuda a los distintos proyectos que éstos tienen. Actualmente Chinautla ha sido testigo del florecimiento de distintas religiones ya que además de las tres iglesias católicas y capillas ubicadas en cada aldea donde el sacerdote concelebra misa, cuenta con tres iglesias mormonas y varios templos protestantes ubicados en casi todas las colonias del municipio.

## **2.8 Aspecto Político**

El análisis de la vida de cualquier poblado indígena dentro del marco de una nación en transición política, tiene sus raíces lógicas en el estudio del cambio cultural. Debe recordarse que como resultado de la segunda guerra mundial, todas las comunidades guatemaltecas (entre ellas Chinautla) han estado expuestas en diversos grados al impacto de las reformas y los movimientos políticos nacionales y del desarrollo tecnológico. La naturaleza de estos factores ha sido tan severa como la conquista española, por lo menos en su esencia, las bien cimentadas costumbres que un proceso

histórico de tres siglos del período hispánico y más de siglo y medio del período republicano, pero especialmente su duración durante los dos últimos decenios, formó en pequeñas comunidades.

Lo anterior expuesto plantea la necesidad que el municipio de Chinautla se haya organizado políticamente donde , en un principio los indígenas se vieran representados ante las autoridades municipales, sin embargo desde que se convirtió en municipio quienes presiden la autoridad son ladinos; También que a pesar de que las relaciones y expresiones sociales, económicas y políticas de la población que habita en el área urbana de éste municipio se rigen por las condiciones que establece la región metropolitana, pues tiene una fuerte dependencia a la ciudad capital, aún hay en el municipio expresiones propias con características semi-rurales, en la que el sentido de comunidad, con limitantes organizativas, es más fuerte en relación a otras de la región, en la que la dispersión e individualismo es mayor.

La primera autoridad del municipio es el alcalde municipal y su consejo, así como los alcaldes auxiliares de aldeas y colonias, Cada dos o tres comunidades tanto urbanas como rurales se encuentran representadas con alcaldes auxiliares lo que se conoce como representantes, algunos de éstos forman parte del consejo municipal pero su comunicación directa es con los síndicos municipales que son los encargados de operativizar los diferentes proyectos municipales de los cuales cambia de administración municipal junto con el cambio de gobierno central del país, en el que frecuentemente el alcalde de turno pertenece al partido oficial. (ver anexo # 9)

### 2.8.1 Servicios Municipales

Según el alcalde en turno Arnoldo Medrano en una entrevista con fecha 03 de Agosto del año 2004, realizada por el investigador afirma que la Municipalidad de Chinautla tiene como una de sus principales funciones, efectuar un gobierno cuyo interés primordial es atender las necesidades básicas de servicios que requiere el vecindario, principalmente en todas aquellas que tengan que ver en forma directa con la salud.

- El suministro de agua potable (en las aldeas, asentamientos y caseríos) además, localizar y utilizar racionalmente fuentes de agua existentes, la perforación de pozos, construir tanques de acopio y redes de distribución.
- La administración y mantenimiento de mercados cantonales, proporcionándoles los servicios básicos necesarios.
- La construcción, mantenimiento e iluminación de canchas deportivas así como la organización y apoyo de ligas deportivas locales.
- El tendido de red de drenajes y pavimentación de calles y avenidas de los cascos urbanos y áreas rurales del municipio.
- Tramitación y autorización de licencias, control en las distintas áreas urbanas del municipio de las líneas de transporte extra-urbano y taxis.
- Ordenamiento del tráfico vehicular y su respectiva señalización y demarcación.
- Fomentar y reconocer la organización de asociaciones y comités para el desarrollo de las distintas comunidades del municipio.
- Construir y dar mantenimiento a caminos vecinales.

- Proteger la ecología y ambiente natural del municipio.
- Prestar servicios varios, como: la extensión de cédulas, partidas de nacimiento, efectuar matrimonios civiles y todo tipo de documentos de identificación personal, así como la emisión de licencias de construcción, funcionamiento y operación de comercios y otros.

El Alcalde en Gestión se ha visto involucrado en varias situaciones de aparentemente con anomalías legales, sobre todo en las últimas elecciones en el año 2003, cuando el grupo de personas que protestó señala que hubo irregularidades en el proceso electoral, y creen que eso benefició a Arnoldo Medrano, candidato de la Gran Alianza Nacional (Gana), por lo cual pidieron a los magistrados que se anularan los comicios en ese municipio.

Según un comunicado publicado por la asociación de sindicatos de Guatemala, El alcalde Medrano no se encontraba en condiciones legales para participar en las elecciones del año 2003 como menciona a continuación:

“la Municipalidad de Chinautla en donde el personaje de Édgar Arnoldo Medrano Menéndez, al amparo y complicidad de autoridades de la Contraloría General de Cuentas de la Nación y el Tribunal Supremo Electoral, le permitieron participar como candidato a la alcaldía, en las recientes elecciones del 2003, respaldado por el coyuntural grupo político Gran Alianza Nacional GANA, a sabiendas todos ellos, que ese candidato no contaba con el finiquito respectivo, ya que en ese momento, dicho personaje tenía cinco juicios de cuentas pendientes por resolver, y no tener por esa razón el derecho del finiquito respectivo, sin embargo se le permitió ser candidato a un puesto de elección popular, violando el artículo 82 inciso c) del Código Municipal.”<sup>11</sup>

En el año 2003 Vecinos de Chinautla realizaron una manifestación pacífica frente al Tribunal Supremo Electoral (TSE) exigiendo que se repitan las elecciones en ese municipio, ya que consideran que en la reelección de Arnoldo Medrano hubo fraude. Los vecinos indicaron que aunque presentaron pruebas, como cédulas falsas y los nombres de las personas que querían votar dos veces, los fiscales de la Junta Electoral no quisieron dar los formularios necesarios para presentar las impugnaciones.

En los últimos dos períodos municipales se ha hecho énfasis en la construcción de carreteras sobre todo las del área rural, también se han apoyado diversas actividades deportivas y culturales sobre todo en los niños y adolescentes, sin embargo se ha contribuido muy poco al desarrollo del pueblo de la vieja Chinautla.

## **2.9 Aspecto Educativo**

Según el Instituto Nacional de Estadística la población alfabetizada del municipio es de 56,085 los cuales 33,371 son hombres y 22,714 son mujeres, que representa el 60% de la población total, (ver cuadro # 5) sin embargo el 40 % restante es en su mayoría pertenece a la población indígena.

---

<sup>11</sup> Diario La Hora, Guatemala de la Asunción, martes 14 de septiembre de 2004

**CUADRO # 5**

<b>NIVEL</b>	<b>ESCOLARIDAD</b>
Pre- primaria	994
1er. A 3er. Grado primaria	17,767
4to. A 6to. Grado primaria	24,456
1ro. A 3ro. básico	12,019
4to. A 6to. diversificado	9,022
Educación superior (universidad)	2,637
<b>Total</b>	<b>66, 895</b>

Fuente: INE XI Censo nacional de población y VI de habitación cuadro A- 6

Según el cuadro # 5, más del 66% de la población alfabeta del municipio de Chinautla ha cursado únicamente la educación primaria entre primero a sexto. El 20 % de la población ha tenido estudios a nivel básico, el 12% ha tenido estudios a nivel diversificado y únicamente el 2% de la población ha tenido acceso a estudios universitarios. Esto hace que el acceso a mejores empleos sea limitado y las condiciones de pobreza se mantengan, esto da como resultado que la tasa de analfabetismo según SEGEPLAN, en base a las características de CONALFA. Sea del 17.7%.

La educación en el municipio de Chinautla esta supervisada por el ministerio de educación por medio de la oficina de supervisión educativa, quién es la encargada de velar por la dinámica escolar del área en todos los niveles, no sólo en sectores oficiales sino, también privados. Esta oficina con el fin de tener una mejor cobertura esta dividida en dos sectores cuyos códigos 010601 para el sector número uno y 010602 para el sector número dos; cada uno de éstos sectores se dividen de la siguiente forma:

**CUADRO # 6**

<b>SECTOR 1 CODIGO 010602 (NIVEL PREPRIMARIO Y PRIMARIO)</b>	<b>SECTOR 2 CÓDIGO 010602 (NIVEL PREPRIMARIO Y PRIMARIO)</b>
12 escuelas oficiales	15 Escuelas oficiales
10 colegios privados	14 colegios privados
06 Nivel Básico	05 Nivel básico

Fuente Supervisión educativa del municipio de Chinautla año 2004

Además cabe mencionar que dentro del municipio hay 27 escuelas oficiales que imparten el nivel pre primario y primario, 24 colegios privados y 11 institutos públicos y privados de nivel básico de área urbana, rural y por cooperativa. (Ver anexo # 10)

En una entrevista con fecha 05 de Agosto de 2004, realizada a la Licda. Rosa María Ardón de Villatoro, supervisora educativa del municipio, comenta que el acceso a la educación es para ambos sexos, pero que lamentablemente en los diferentes establecimientos predominan en un amplio margen los niños sobre las niñas, lo que representa una vez más las herencias culturales; también hace ver que la mayoría de la población estudiantil del municipio no llega a finalizar sus estudios (tomando en cuenta que se toma por éste educación media, es decir diversificado) determinado que un porcentaje mayor finaliza los básicos y otro no lo llegan a culminar y que posiblemente un 2 % asiste a la universidad., Según la supervisora educativa la inasistencia Escolar en el municipio se debe a diversas causas entre las que sobresalen más ampliamente el poco apoyo que los padres le dan a sus hijos para el estudio ya que prefieren que trabajen (hombres) o que se dediquen a las tareas del hogar (mujeres), sin embargo esto tiene su origen en la falta de ingresos económicos en las que se encuentran las familias.

Cabe mencionar también que las condiciones de estructura de las escuelas oficiales no reúnen las condiciones para el proceso enseñanza aprendizaje, pero que ésta realidad no sólo es del municipio sino de todo el país. (Los datos más específicos de cuántos alumnos estudian por niveles se presentan en los siguientes cuadros.

**CUADRO # 7**  
TABLAS DE NIVELES Y AREAS DE LA POBLACIÓN EDUCATIVA DEL MUNICIPIO DE CHINAUTLA

<b>NO. DE ESTUDIANTES</b>	<b>NIVELES DEL SECTOR 010602</b>
745	Preprimaria Privada Urbana
342	Preprimaria Urbana Oficial
1126	Preprimaria Rural Oficial
3153	Primaria Rural Oficial
2823	Primaria Privada Urbana
200	Básico Oficial Urbano
669	Básico Cooperativo Urbano
480	3 Institutos por Cooperativa Rural
9,538	TOTAL

**CUADRO # 8**

<b>NO. DE ESTUDIANTES</b>	<b>NIVELES DEL SECTOR 010601</b>
196	Preprimaria Urbana Privada
1,071	Preprimaria Urbana Oficial
447	Preprimaria Rural Oficial
2,329	Primaria Rural Oficial
2,147	Primaria Urbana Oficial
1,025	Primaria Urbana Privada

26	Básico Privado
562	Básico Cooperativo
7,803	TOTAL

**CUADRO # 9**

<b>NO. DE ESTABLECIMIENTOS DEL MUNICIPIO DE CHINAUTLA</b>				
<b>NIVEL</b>	<b>SECTOR 010602</b>		<b>SECTOR 010601</b>	
	<b>PRIVADOS</b>	<b>OFICIALES</b>	<b>PRIVADOS</b>	<b>OFICIALES</b>
Preprimaria	14			12
Primaria		15	10	
Básicos	5		6	

**CUARO # 10**

<b>TOTAL DE POBLACIÓN ESTUDIANTIL DEL MUNICIPIO DE CHINAUTLA</b>	
9,538	Alumnos del sector 02
7,803	Alumnos del sector 01
17,341	TOTAL

FUENTE: Estadísticas 2004, Supervisión Educativa de Chinautla.

Según el último censo proporcionado por la oficina de supervisión del ministerio de educación (ver cuadro # 10), el número de niños estudiando en el municipio es de 17,341 entre los niveles de pre primaria, primaria y básicos. Ésta cifra es considerablemente baja en comparación al censo oficial de población el cual es de 95,312 habitantes, además de sobresalir la población masculina.

Debido a la necesidad de atender educativamente a la población rural del municipio, principalmente niños y niñas de párvulos, adolescentes y jóvenes han surgido esfuerzos comunitarios con proyectos alternativos y de tipo cooperativo, que además dan atención escolarizada en niveles básicos y de alfabetización; así como atención a niños-niñas en círculos infantiles; tales como la universidad del patojo –UNPA-, círculos infantiles de reproinsas, institutos por cooperativa y programas ocupacionales y de prevención del riesgo. Estos tienen un carácter motivador para que las autoridades cumplan con las funciones del estado, pues a la fecha las guarderías y hogares de cuidado diario que existen tienen un bajo nivel en el ámbito de la estimulación al aprendizaje.

Actualmente se inaugura el instituto nacional ubicado en el área de la Nueva Chinautla (San Julián). Sin embargo, éstos proyectos no logran cubrir la demanda de niños,

adolescentes en edad escolar, además de los adultos que pueden entrar a un proceso de alfabetización, lo que obliga a muchos niños y adolescentes desplazarse hacia centros educativos aledaños y dentro de la ciudad donde se ofrece educación secundaria. Estos institutos también se encuentran abarrotados por diversos estudiantes de otras zonas, lo que da como resultado la exclusión de muchos jóvenes de oportunidades de estudio. Según un estudio de pre factibilidad que refiere a un censo realizado por un comité de vecinos en el año 2, 000 únicamente se atendía al 13 % de la población joven (adolescentes) por lo que se prevé que para el 2010 se agudice la situación educativa, sino se atiende conscientemente.

La mayoría de escuelas se centraliza en el área urbana y a pesar de existir en Chinautla población pocoman, no se conoce una escuela bilingüe, aunque hay un considerable número de alumnado indígena-maya pocomam. Esto se debe en parte a la escasa valoración social que se le da al idioma de la cultura indígena, por parte de la población ladina en general incluyendo los (las) Maestros(as).

En la mayoría de los centros predomina un modelo de escuela tradicional sin proyección comunitaria. Desde los centros educativos no se promueven programas extra-académicos que vinculen a la escuela como parte de la comunidad. Además del índice de fracaso escolar sobrepasa el 15% y esto aumenta cada año debido al hacinamiento en las aulas, problemas de aprendizaje no atendidos adecuadamente, falta de recursos para estudiar, desmotivación de los y las maestros(as), casos de desnutrición y falta de colaboración de padres y madres por la situación económica donde viven.

El tipo de educación no permite ampliar las opciones personales y sociales para la población más empobrecida, a su vez genera niveles de deserción y repitencia, lo cual incrementa los niveles de analfabetismo y la baja escolaridad que le resta opciones laborales y promueve bajos salarios en la población e incrementa la violencia intrafamiliar y social en el municipio, además los contenidos y la metodología de la educación no contribuye a promover la participación de la población fuera de la escuela, pues no toma en cuenta la dimensión económica y política del estudiante, desarrollándole falsas expectativas y escasa oportunidad de los jóvenes de organizarse con proyección comunitaria, lo anterior se refleja en el rechazo a niños, niñas, jóvenes en edad escolar, por falta de espacios a las escuelas, pues las aulas tienen más de 50 estudiantes.

El rol de la escuela en el desarrollo del municipio ha sido trascendental ya que es en ella donde se acunan todos los agentes que lo promueven, sin embargo las condiciones físicas y la poca capacitación a los Maestros ha permitido no sólo la deserción escolar, sino también, la falta de reflexión en los alumnos a estudiar para tener en un futuro con mejores condiciones de empleo y por consiguiente mejores condiciones de vida; lo que se manifiesta en el desarrollo del municipio.

Desde el año 2003 se están proponiendo mejoras educativas en la reforma escolar, promovido por el ministerio de Educación específicamente, con la organización de los padres de familia para administrar las escuelas con fundamento en el modelo de PRONADE, esperando que esto pueda elevar el nivel escolar y por ende el desarrollo

del municipio, pues como se presentó anteriormente los pocomames son los que más han sido afectados pues su educación ha sido en español y no en su idioma materno.<sup>12</sup>

## 2.10 Situación Actual

Una débil política de vivienda que se agrava por el crecimiento poblacional y por las migraciones que se dan del interior de la República hacia la capital.

Esto ha hecho que los asentamientos en el municipio sean cada vez más, hasta ahora se registran más de 20 asentamientos en el municipio, ubicándose la mayoría en zonas de alto riesgo, Como barrancos (ver anexo # 11) de los que en los último inviernos se han registrado varias muertes por deslaves, por ejemplo en octubre del 2004 se registro el accidente de tres personas fallecidas, 123 evacuadas y más de 200 casas dañadas es el resultado de las intensas lluvias que azotaron el departamento de Guatemala. En la colonia San Julián, Nueva Chinautla, se produjo un derrumbe que soterró la vivienda de una familia, donde fallecieron 3 personas, y los bomberos evacuaron a 20 familias<sup>13</sup>.

Según CONRED En el municipio de Chinautla existen más de 8 comunidades en alto riesgo, pero las personas no abandonan el lugar a pesar de las advertencias<sup>14</sup>. (Ver cuadro # 11)

CUADRO # 11  
ZONAS DE ALTO RIESGO DEL MUNICIPIO DE CHINAUTLA

COMUNIDAD	FECHA DE EVALUACIÓN	NIVEL DE RIESGO
Los Cerritos y San Julián, Chinautla	Agosto 2004	(ALTO)
Aldea Buena Vista, Chinautla	Octubre 2003	(ALTO)
La Joya, Chinautla	Octubre 2003	(ALTO)
Asentamiento 20 de Octubre, Chinautla	Octubre 2003	(ALTO)
Asentamiento. El Granizo III, Chinautla	Octubre 2003	(ALTO)

Fuente: Gerencia de Gestión de Riesgo, CONRED 2005.

<sup>12</sup> Estadísticas 2004, Supervisión Educativa de Chinautla

<sup>13</sup> El periódico, Guatemala, jueves 14 de octubre de 2004

<sup>14</sup> Gerencia de Gestión de Riesgo, CONRED

En la actualidad Chinautla y Chuarrancho, son irrigados por los ríos Chinautla y las Vacas; éste último se une con el río Plátanos para desembocar en el Motagua. Desde hace décadas se conoce el alto grado de contaminación de estos afluentes, con materias como microorganismos, productos químicos, residuos industriales y de otros tipos; o aguas residuales al haberse convertido en los grandes desagües de la ciudad capital de Guatemala y municipios periféricos; así como los deshechos de las actividades industriales. Estas materias deterioran la calidad del agua y la hacen inútil para el uso doméstico, agrícola o animal.

Según la Comisión Nacional del Medio Ambiente. Análisis de la problemática de los desechos sólidos. Tomado de la página de internet de CONAMA, hace seis años, en San Antonio las Flores, municipio de Chinautla, departamento de Guatemala, se inició la construcción de una hidroeléctrica, con inversión de conocidos empresarios. El embalse capta el caudal del río Las Vacas. Dicha represa retiene y acumula la mayoría de desechos sólidos: envases plásticos, neumáticos, restos orgánicos, etc. que son arrastrados por el río, y que ya no desembocan en el Río Motagua, lo que constituye un beneficio. Sin embargo, continúa la presencia de contaminación por agentes químicos vertidos en el agua. En la represa, existe un sistema de rejas, que separan los cuerpos y desechos sólidos, no permitiendo que penetren a un túnel, de 1.4 metros de ancho y que por 7 kilómetros conduce el agua hacia las turbinas, para la generación de energía eléctrica.

Existen muchas imprecisiones respecto al problema de la contaminación del Río Motagua; supuestamente por la hidroeléctrica del río Las Vacas, pero el problema se debe abordar con mucho más seriedad. En el tratamiento que el Ministerio de Ambiente le ha dado al problema.

Los principales contaminantes son las aguas residuales y otros cuerpos que demandan oxígeno; los que en su mayor parte son materia orgánica, cuya descomposición produce la desoxigenación del agua. Agentes infecciosos como nutrientes vegetales, pueden estimular el crecimiento de las plantas acuáticas, las que a su vez, interfieren con los usos a los que se destina el agua y, al descomponerse, agotan el oxígeno disuelto y producen olores desagradables. Los principales nutrientes, provienen de los desechos vertidos a los desagües, por las actividades de un conocido beneficio de café, en la zona 6 de la ciudad. También las aguas contienen productos químicos, incluyendo los pesticidas, diversos productos industriales, las sustancias tensioactivas contenidas en los detergentes, y los productos de la descomposición de otros compuestos orgánicos.

“El manejo de los residuos sólidos por medio de plantas de tratamiento, no ha sido prioridad para los gobiernos; a pesar de ser un problema ambiental y de salud. Por ese motivo y muy cercano a la capital, agoniza inexorablemente el lago de Amatitlán; de igual manera los lagos Petén Itzá, Atitlán, Izabal y la Laguna de los Pinos. Víctimas de la falta de una estrategia ambiental y políticas de salud preventiva; así como educación y formación relacionada con el tema.”<sup>15</sup>

---

<sup>15</sup> Siglo XXI, Guatemala, Mayo 2004

'Hace algunos años todavía habían pescaditos en este lugar', afirma Willian, de 11 años, al referirse a la contaminación que han producido las aguas negras que son vertidas en un nacimiento de agua ubicado en las cercanías de la colonia Nueva Chinautla, al final de la zona 6 de la ciudad.

'La Quebradita' como es conocido el nacimiento de agua que recorre un bosque de Nueva Chinautla de la ciudad capital está en vías de desaparecer porque personas que invadieron en su cercanía están vertiendo aguas negras en su cauce y botan basura en sus orillas.

Según datos del Centro de Salud de San Julián en Nueva Chinautla entre el 2002 y 2005 en los sectores 8, 9 y 10 se han ubicado 200 familias integradas por cinco o seis miembros. Estas colonias se formaron hace cuatro años cuando las personas invadieron terrenos aledaños al manto de agua.

Haroldo Juárez, secretario municipal de Chinautla, asegura que esa comuna desconoce tal situación. Argumenta que existen lugares donde la municipalidad ha intentado poner drenajes, pero los pobladores se niegan a contribuir para comprar los tubos. 'Se hará una investigación y se presionará a través de los juzgados municipales para que no se siga contaminando el manto de agua', refiere.

En el nacimiento de agua todavía se encuentra una vieja construcción de bloque que fue fabricada hace más de 15 años, pensando en captar el recurso hídrico para luego surtirlo a las colonias aledañas.

No obstante a lo anterior, En el aspecto industrial y comercial también existen en este sector la fábrica de Duralux, el beneficio de café Santa Isabel, la constructora el Campo, varias lotificadoras, centros educativos privados, supermercados de igual manera, existen empresas de taxis rotativos y estacionarios.

Operan además, una gasolinera particular y la de una cooperativa de transporte. Existen también líneas de autobuses urbanos de la Empresa Bolívar y ruta 96 que operan en el sector y autobuses extra urbanos que viajan hacia las diferentes aldeas y colonias ubicadas en el norte del municipio, las cuales son consideradas también, como pequeñas empresas. Sin embargo la vieja Chinautla permanece aislada de éste desarrollo ya que los buses extra urbanos que viajan al pueblo o a San Antonio las Flores salen cada hora y la mayoría de habitantes debe caminar hasta Jocotales la cuál se encuentra a cinco kilómetros de distancia, además del poco interés político que las autoridades le han otorgado a la cabecera del municipio.

Chinautla por ser un municipio colindante con la ciudad capital cuenta con una influencia urbana muy determinante en sectores como Jocotales, Santa Luisa y sus colonias. Lo anterior estimula el funcionamiento de pequeños comerciales como tiendas, barberías, salones de belleza tortillerías, cantinas y bares, venta de leña, venta de materiales de construcción, verdulerías, talleres de calzado, sastrerías, comedores, cafeterías, panaderías, carnicerías, aceiteras, tapicerías talleres electromecánicos de enderezado y pintura, pinchazos alquiler de venta de madera, farmacias, clínicas,

hospitales privados y toda una gama de variedad de negocios considerados también como microempresas.

Los servicios públicos con los que cuenta es agua potable, la cual en su mayoría proviene de aguas de pozos ubicados en la aldea el Durazno, energía eléctrica, escuelas, centros de salud, afecciones graves son tratadas en la capital, televisión por cable que cubre todo el municipio y además cuenta con un canal propio donde se transmiten noticias locales y programas religiosos propios, servicio de buses urbanos y extra urbanos que lo comunican con la capital, cuenta también con una cooperativa de ceramistas.

Además existen dentro del municipio autoridades religiosas católicas que ocupan templos y casas parroquiales, así como autoridades de la Policía Nacional Civil, ubicadas en subestaciones existentes en las colonias Santa Luisa de Jocotales, Tierra Nueva Uno y El Granizo, así como autoridades de salubridad en Centros de Salud ubicados en Jocotales, Nueva Chinautla y Tierra Nueva Uno.

En cuestión de violencia Chinautla se ha visto afectada pues en el reporte Siglo XXI en el 2005 se registraron 33 muertes violentas entre armas de fuego y arma blanca, lo que la ubica en la posición dieciséis entre los lugares más afectados por la ola de violencia que afecta el país.

## CAPITULO III

### EXPECTATIVAS DEL MUNICIPIO

Según las diferentes organizaciones: ONGs; Municipalidad de Chinautla y líderes comunitarios entre otros, para el período 2006-2008, se busca construir una agenda mínima de desarrollo, para tratar la problemática que se vive en el municipio, en los temas de educación, niñez y juventud, salud y ambiente, mujer, vivienda y participación ciudadana.

#### **3.1 Educación**

Los proyectos demandados por las comunidades están orientados a la habilitación de áreas recreativas y deportivas, apoyo a proyectos dirigidos a preescolares como círculos infantiles y guarderías populares, es por eso que la municipalidad de Chinautla tiene proyectada la construcción de dos guarderías en el mercado de Tierra Nueva I y Santa Faz, además de la segunda fases del Instituto de San Julián, Santa Faz, y Escuela de Párvulos en Santa Faz.

También han surgido Organizaciones no gubernamentales como la Coordinadora Juvenil del Medio Ambiente y Desarrollo Integral de Chinautla COJMADI que se ubica en la Nueva Chinautla, quien busca promover proyectos de desarrollo comunitario para la protección del medio ambiente del municipio, además se encuentran trabajando entidades para la promoción de la educación en mujeres como la Fundación “La Caixa”, Fundación La semilla SED (Solidaridad, Educación y Desarrollo) en la Escuela de Jocotales Chinautla, así como Elite Latina, Fundación Pedro Poveda y la Fundación Familias de Esperanza ubicada en la aldea Tres Sabanas que son proyectos de desarrollo humano a través de la educación para las personas de escasos recursos. Y que también promueven el mejoramiento de proyectos educativos con respeto a las necesidades de las comunidades, atención a la salud física y mental para erradicar la violencia, impulso de procesos y campañas educativas hacia la población para proteger el ambiente y la naturaleza.

#### **3.2 Vivienda**

Apoyo las organizaciones de las diferentes comunidades para la promoción de una vivienda digna en las áreas de asentamientos y rurales, según la municipalidad: se tiene contemplado como mínimo diez proyectos de vivienda en el período 2004-2009 cuyo objetivo es superar la cantidad de 1,125 viviendas en los diversos asentamientos.

### **3.3 Organización ciudadana**

Promover en el período 2006- 2007 el desarrollo de proyectos productivos que den trabajo y para el consumo básico de los vecinos más pobres, unidad entre gobierno municipal y población para que como municipio se rechace los grandes acuerdos internacionales, apoyo a las industrias artesanales de cerámica dentro del municipio como producto de exportación.

Iniciar la elaboración de planes de desarrollo del municipio y la ejecución de programas y proyectos, tomando en cuenta la experiencia de las comunidades e instituciones sociales y los aportes de los espacios de participación creada como las comisiones y el consejo Municipal de Desarrollo.

### **3.4 Salud**

Supervisión constante del río las Vacas para detectar desechos altamente contaminantes emanados de fábricas tanto dentro del municipio como fuera de éste. Se tiene contemplado que para el año 2006, conjuntamente con el ministerio de salud, se inicie una campaña profiláctica en la manipulación de alimentos, sobre todo en el pueblo de la Vieja Chinautla por ser la más afectada por el río mencionado.

### **3.5 Rol de la Mujer**

El caso de las mujeres dentro del municipio (que son más del 60% de la población) tiene principal importancia en el rol dentro del ambiente doméstico y por generaciones se ha mantenido la creencia de reducir su información a ese ámbito en particular; limitar su educación formal a nivel primario, o bien, priorizando su rol de madre y esposa, relegando así, su realización académica y profesional.

Las limitaciones que encuentran las mujeres del municipio para salir a trabajar fuera de casa, cuidado niños y niñas, oficios domésticos, bajos niveles de escolaridad y capacitación, las obliga a involucrarse en la economía informal y de autoempleo, donde carece de condiciones de seguridad social y de leyes que las protejan y les garanticen el salario mínimo y salubridad, Las mujeres, los niños constituyen la población más afectada e las áreas precarias, debido a que son ellos y ellas, las que deben enfrentarse, en mayor grado, a las difíciles condiciones de habitabilidad de los asentamientos en donde viven.

Además las mujeres no son incluidas en beneficios sociales, que son más dirigidos al hombre, como es el caso del derecho a la propiedad de la vivienda.

El trabajo organizado de las mujeres en el municipio tiende a ser aprovechado para fines políticos o partidistas, anulando o reduciendo su aporte en el desarrollo comunitario y local. Esto se ve cuando sus aportes son tomados a conveniencia de las autoridades, aprovechando los logros que ellas alcanzan en su trabajo comunitario.

En base a lo anterior se prevee para el año 2006-2008 crear la coordinación que impulse el trabajo entre la municipalidad, organizaciones gubernamentales, no gubernamentales y organizaciones de base comunitaria, para que en las políticas, programas y proyectos, esté inmerso el componente de género de manera integral, que se encargue de promover jornadas de sensibilización y formación en torno a las responsabilidades que hombres y mujeres deben de compartir al interior y fuera del hogar, programas mixtos en contra de la violencia intrafamiliar, la discriminación y el machismo; además de promover más educación formal focalizada para mujeres.

### **3.6 Infraestructura**

El último alcalde electo plantea su inquietud de hacer de Chinautla un municipio desarrollado no sólo en cuestión política sino a su vez económica, para esto promueve una serie de proyectos en infraestructura en los mercados de Santa Luisa y Jocotales, complejos deportivos, y agua potable entre otros, 2 pozos de agua potable en Tierra Nueva II;

se ha mencionado también el proyecto de una carretera tipo periférico que comunique diversos municipios incluso departamentos atravesando en gran parte el municipio, lo que podría ser un buen indicador de avance estructural además de una fuente de empleo.

Según el alcalde en turno su proyecto de trabajo (2003- 2007) se focaliza principalmente en el apoyo de la educación y el deporte, en sin embargo se observa poca o nula inversión en la población pocomam.

## CONCLUSION

En Chinautla se ubica la mayor población de descendencia pocomam del departamento de Guatemala y éstos se caracterizan por la artesanía en la cerámica, sin embargo a pesar de la inversión en proyectos de desarrollo que no solo la municipalidad, sino instituciones no gubernamentales buscan promover, esta población se encuentra en un estado de extrema pobreza, pues se ubica en las zonas rurales del municipio y sobreviven no sólo de la cerámica sino de la explotación arenera del río “Las Vacas”.

También se ha visto sobre poblada en los últimos años por las constantes invasiones a tierras municipales y propiedades privadas, lo que ha generado la formación de varios asentamientos, lo que también ha provocado que éstos se ubiquen en zonas de alto riesgo, en los últimos inviernos se han registrado víctimas mortales por deslave y derrumbes ya que la mayoría se ubican en orillas de barrancos, estas personas vienen de otras partes de la capital o bien del interior del país, lo que también se ha convertido en un encuentro de costumbres multiétnicas entre ladinos e indígenas. Hay una marcada diferencia económica entre la población urbana del municipio que en su mayoría se compone de ladinos y la población rural del mismo que son indígenas pocomames y emigrantes (asentamientos). Para tratar de dar solución al problema de vivienda las autoridades municipales con apoyo de ONGs. Están facilitando materiales para la construcción de viviendas a los pobladores de escasos recursos donde éstos cancelan una cantidad módica para ellos.

Esto ha ocasionado que no sólo los problemas de vivienda se agraven cada vez más, sino que se desencadene que más del 65% de su población se encuentre en estados de pobreza y el 14 % en pobreza extrema. Existe también un alto número de jóvenes y adultos desempleados o subempleados, que sobreviven de la economía informal (tiendas, talleres de herrería, pintores, albañiles, venta de alimentos entre otros.), se da también en el municipio una fuerte migración a Estados Unidos.

Aparte del problema de vivienda y de pobreza que enfrenta el municipio otro de mayor magnitud es la contaminación, ya que es atravesado por el río “Las Vacas” , el cual es principal foco de contaminación para los pobladores del municipio, lo que desencadena que las enfermedades más comunes sean las de tipo intestinal y respiratorio; de los cuales los más afectados son los niños y mujeres indígenas, pues son los que se mantienen mayor tiempo en el área, las aguas negras del río contienen desechos químicos, el cambio de químicos a lodo es absorbido por las cosechas y producen trastornos diarreicos agudos, así como lesiones en el hígado y riñones, sobre todo por que estudios recientes han demostrado la existencia de sustancias como dióxido de carbono en grandes cantidades, que es principal causante del efecto invernadero en el planeta, el mercurio, arsénico y plomo en el río, lo que hace de este altamente contaminante, al mismo tiempo que el ministerio de salud no promueve una acción profiláctica para enfrentar el problema.

En el aspecto educativo las autoridades no brindan educación en el idioma pocomam que es la mayoría de la población en el área rural del municipio, sino únicamente en idioma castellano.

Esto, más las malas condiciones económicas hace que los niños después de terminar la jornada escolar, tengan que ir a trabajar o se mantengan solos en sus casas en la calle sin comer hasta la llegada de los padres. La situación de las niñas tiende a ser más complicada pues sufren la herencia de la cultura en cuanto a género y a edades tempranas (6-7 años) y comienzan con responsabilidades domésticas. Promueve a que muchos niños quedan fuera del sistema educativo, y sólo el 30 % de los que comienzan la primaria terminan el sexto grado, los centro educativos no cuentan con servicios básicos de aprendizaje como lo son las bibliotecas para consulta no sólo para los niños sino también para los maestros, acompañado de otro grave problema educativo que es el alto índice de fracaso escolar, pues muchos niños presentan dificultades de aprendizaje y de conducta.

Lo anterior más la precariedad de las condiciones de vida, la cultura machista y la falta de perspectivas de vida que van asociadas a la desintegración familiar, violencia intrafamiliar, alto índice de alcoholismo y maltrato infantil ha provocado que muchos niños y adolescentes se incorporen a las bandas juveniles llamadas “maras” o bien empiecen con problemas de alcoholismo a corta edad en las zonas de alto riesgo, las áreas de asentamientos y sobre todo el área rural del municipio. Lo que ha incidido a que el nivel de violencia crezca en el municipio ya que según cifras estadísticas en el año 2005 se registraron treinta y tres muertes provocadas por armas de fuego y armas blancas.

Las perspectivas que presenta el municipio para enfrentar los problemas de vivienda, de contaminación, de educación y de violencia son alentadoras pues estas condiciones del municipio de Chinautla han promovido el interés de varias ONGs. Las cuales están ejecutando proyectos de desarrollo no sólo social sino, también educativo y ambiental.

## BIBLIOGRAFIA

1. Centro de Salud de San Julián Chinautla  
**DATOS DE CONSULTAS Y MORTALIDAD DE ENERO A AGOSTO DE 2004**  
Departamento de información y estadística.
2. Coordinadora Multisectorial de Chinautla.  
**AGENDA DE DESARROLLO DEL MUNICIPIO DE CHINAUTLA.**  
Guatemala, octubre 2,004
3. Entrevista a: Arnoldo Medrano, Alcalde municipal de Chinautla  
Licda. Rosa María de Villatoro Supervisora de Educación, Municipio de  
Chinautla, Guatemala
4. Francis Gall  
**DICCIONARIO GEOGRAFICO DE GUATEMALA**  
Tomo I  
Instituto Geográfico Nacional  
Segunda Edición  
Guatemala, C. A 1,976
5. González Orellana, Carlos  
**HISTORIA DE LA EDUCACIÓN EN GUATEMALA**  
Editorial José Pineda Ibarra  
Segunda Edición  
Guatemala, 1970
6. Instituto Nacional de Estadística (INE)  
**CENSOS NACIONALES XI DE POBLACIÓN Y VI DE HABITACION**  
“CARACTERISTICAS DE LA POBLACION Y DE LOS LOCALES DE  
HABITACION CENSADOS”  
AÑO 2002.
7. Municipalidad de Chinautla  
**Documentos de información sobre la historia de Chinautla.**  
Departamento de Información
8. Prensa Libre  
Suplemento “**UNA COMUNIDAD QUE SUBSISTE DEL BARRO**”  
Por Claudia Vásquez.  
Publicado 15 de Febrero de 2004.
9. **Secretaría de Planificación y Proyecciones de la Presidencia –  
SEGEPLAN-**
10. Sitios en Internet  
[www.prensalibre.com.suplementos.RYS.vgt.guatemala](http://www.prensalibre.com.suplementos.RYS.vgt.guatemala).  
[www.http:miguatemala.net.galeria.d-guatemala.php](http://www.http:miguatemala.net.galeria.d-guatemala.php).

ANEXOS



Anexo # 1

CARRETERA QUE CONDUCE A LA VIEJA CHINAUTLA



Anexo # 2

CRUZ UBICADA EN LA PARTE CENTRAL DEL PUEBLO



Anexo # 3

RUINAS DE LA VIEJA IGLESIA DESTRUIDA POR EL TERREMOTO DE 1976



Anexo # 4

VEGETACION QUE RODEA AL PUEBLO DE CHINAUTLA



Anexo # 5

NIÑOS DE DESCENDENCIA POCOMAM DEL ÁREA RURAL DEL MUNICIPIO DE  
CHINAUTLA



Anexo # 6

RÍO LAS VACAS QUE ATRAVIESA EL MUNICIPIO



Anexo # 7

PRINCIPALES ARTICULOS ARTESANALES CREADOS POR POCOMAMES



Anexo # 8

MUJERES POCOMAMES CON EL TRAJE REGIONAL CARGAN SOBRE SUS HOMBROS  
LA HERENCIA CULTURAL



Anexo # 9

ESCUELA RURAL DEL MUNICIPIO DE CHINAUTLA



Anexo # 10

**ASENTAMIENTO SANTA FAZ  
UBICADO A ORILLAS DE BARRANCO**